



# 今日朝鮮

5  
主体 109  
(2020)





## 瓷器花瓶

阿拉伯埃及共和国总统穆罕默德·霍斯尼·穆巴拉克  
向伟大领袖金日成同志赠送的礼物（1983.4）



## 目 录

- 3 致力于再资源化工作  
朝鲜人民一致投入再资源化工作。
- 4 变废为宝
- 5 高昌蔬菜专业合作农场
- 6 朝鲜决定继续加大国家紧急防疫工作力度
- 7 追忆星期天
- 8 自存，胜利之路
- 9 高举自力更生旗帜
- 12 伟大领袖金日成同志的回忆录《与世纪同行》摘选  
祖国光复会





封面：在中坪蔬菜温室农场

安哲龙摄（2020.1）



封底：海七宝月门

安康林摄

13461

ㄱ-208096

编辑：安秀英

地址：朝鲜民主主义人民共和国  
平壤市西城区西川洞

电邮：Flph@star-co.net.kp

©外文杂志社2020

- 15 朝鲜劳动党发展壮大的75年光辉历程（5）  
为了建立劳动群众的统一的政党
- 16 永生不朽的主体思想（1）  
创始主体思想，开辟新时代
- 18 焕然一新的中坪
- 21 远程教育
- 23 独特的风景
- 24 得到发展的医生分区负责制
- 26 把母亲的嘱咐牢记在心
- 27 朝鲜民族传统药学
- 28 报告文学  
成为胜利者（8）
- 30 国犬博士沃真英
- 32 桧仓的一个妇女
- 33 龙兴花店
- 34 补药之王开城高丽人参
- 38 朝鲜的茶文化
- 40 百岁寿星
- 41 九月山（4）
- 42 保护生物多样性
- 44 海州拌饭
- 45 豪放的林悌
- 46 国家非物质文化遗产（42）拔河
- 48 不可容忍的反人类罪行



33



36



# 致力于再资源化工作

日前，我们同轻工业省局长金铁福进行交谈。

记者：目前，在全球范围内如火如荼地推进再资源化工作，朝鲜轻工业部门也早已着手进行此项工作。

局长：是的。朝鲜早已为满足人民与日俱增的物质文化需求，根据人们爱好利用工厂企业的副产品和废料，生产并销售日用杂货。其中有以木材、钢材、塑料和玻璃等为原料的日用杂货、纤维杂货。

这些产品由工厂、企业和家属作业班生产，称之为“八·三大众消费品”。

目前，世界经济急速发展，资源不足问题日益凸显。

几年前，有一个国际机构发表报告称，如果像现在这样消费天然资源，到2030年资源需求量将达到全球资源量的两倍，并为全球资源和环保面临重大危机敲了警钟。

为了在朝鲜劳动党第七届中央委员会第五次全体会议上提出的正面突破战中取得胜利，我们轻工业部门努力全面克服过去工作中的偏差，制定具体的计划并进一步深化再资源化工作，而不是坐着担心原料和材料不足问题。关键就是最大限度地节约和增产。如今，为此埋头苦干的人，也就是说全面体现节约精神的人才

是时代的榜样。

记者：时至今日，再资源化范围得到空前扩大。

局长：是。废料、沉淀物和堆积物都是不亚于天然资源的生产资源。

还有工厂企业报废的机械设备、电线、各种电子器具、运输工具、家电、用金属、塑料、纸等做的包装容器、有色金属、贵金属、塑料、胶皮等废料。除此之外，朝鲜再资源化来源还是非常丰富。

记者：目前，实现再资源化得到好处的单位是不是日益增多？

局长：对。目前，这样的单位确实越来越多。

其中有平壤塑料建材厂，该厂把再资源化视为解决生产所需的原料问题的方法，切实建立废塑料回收系统，仅一天再生并利用好几吨废塑料来提高了生产。

顺川皮鞋厂把再资源化作为重点技术革新目标提出来，发动技术人员和工人改造设备，把能够用废矿石提高胶皮的抗拉强度和延性的合理化建议采用到生产中，一年生产数十吨胶皮，百分之八十的塑料用闲置材料解决。

全国所有纺织厂根据新义州纺织厂在实现现代化过程中所积累的经验把织布工序转为



劳力节约型、节电型、用地节约型。

平壤制皮厂集中科技力量推进现代化的同时积极进行回收并再生利用边角料的工作。

记者：目前，朝鲜在全国范围内活跃进行回收闲置材料的工作。

局长：是的。不仅是工厂、企业，还各级机关、洞（朝鲜市行政区下面的最小单位）和居民班等全体人民都要投入这项工作，这样才能在正面突破战中取得胜利。

因此，要为工厂企业和居民班提供能够分类回收闲置材料的条件，建立环环相扣的再资源化系统。

与此同时，为了推广回收和再生利用工作合理规定回收项目和价格，以便人们切实得到好处。

这样，再资源化热潮越大，经济发展的潜力越会增强，环境越会优化。

记者：谢谢你接受采访。



# 变废为宝

目前，再生利用废料的趋势日益凸显，平壤塑料建材厂的经营活动吸引人们关注。

该厂利用塑料垃圾生产各种塑料建材，需求日益增加。

从上世纪90年代中叶，该厂就开始把塑料垃圾用作原料。

其实，他们在乎这些塑料垃圾，是因为当时条件极其艰难，原料不足问题越来越严重。

一开始，他们用塑料垃圾生产塑料管。这样该厂就有了一举多得的收获。

成本低，生产却增长，对环保也大有好处。以塑料垃圾为原料的生产方式逐渐成了该厂的重点经营战略。

万事开头难，但该厂干部和工人齐心协力，集思广益，打开了生产增长的捷径。

他们用碎盆生产大小不同的各种塑料管，用报废的地板革生产塑料模板，回收塑料袋生产水桶和水瓢等。

他们自行解决所面临的科技难题，提高了产品质量。例如塑料模板耐拉、耐挠和耐压，并寿命比木模板长好几倍，便于使用，因此建设工地上都广泛利用该模板。

除此之外，他们还生产温水管、通风窗、塑料糊墙纸、储水板和排水板等塑料建材，仓田大街、黎明大街、三池渊市、中坪蔬

菜温室农场等现代化大街和建筑物都运用了这些建材。

尤其，利用储水板和排水板可以解决在屋顶和楼顶上栽种草皮和植物所需的水，为把科学技术殿堂和黎明大街建设成为绿色建筑起到了很大的作用。

最近，该厂开发了装饰效果好，自然通风可行的公共建筑建设中的新趋向——格子天花板建材。

目前，他们的生产范围已经超出了塑料建材。用塑料垃圾生产海洋养殖所需的器材，利用附近石材厂所抛弃的石粉研制了彩色抹墙材料。

他们把毫无用处而抛弃的垃圾看做无价之宝，有了他们这样创新的目光和努力，该厂的物质财富日益增多。到了2017年，该厂生产比2012年增长到89倍。

今日，不管是哪个单位再资源化是一种新的趋势，该厂成了再资源化样板单位，有很多人来参观该厂并向他们学习。

厂长金亨柱说：“再资源化是实际利益极大的经营方式。咱们有的是废料。我们将把再资源化作为经营战略狠抓，再接再厉，不断发展该技术。”

林玉

# 高昌蔬菜专业合作农场



不久前，我们走访了位于南浦市千里马区的高昌蔬菜专业合作农场蔬菜第二作业班村庄。

坐车离开平壤市沿着青年英雄公路走一段儿，碧绿的田野像一幅画一般展现在我们眼前。

同行的国家科学技术委员会科员李昌夏说：“到了高昌里你们会知道，农场的住宅都在生产沼气。”

到了农场后，迎接我们的作业班班长金英日把我们引向一个新建住宅。家门旁边挂着写有裴英哲的门牌。金英日说，这次建设的住宅都以两室一厅、厨房、盥洗室、室内仓库、附属建筑组成，并实现住宅的沼气化。

裴英哲说：“我们以沼气解决燃料问题，由于能文明卫生地管理厨房，主妇们非常喜欢。”

说着，他拧开安装在厨房地板的红色瓦斯阀点了火。瞬间升起了一拃高的蓝色火焰。

此地由于是平原地区，人们在搬到新居之前感到燃料不足。

金英日说，区干部和农场干部们在建设住宅时，重视燃料问题，去找国家科学院的科学

家，还到实现沼气化的地方学习经验，并采用在住宅建设中。

裴英哲说，只要一周补充2水桶的家畜排泄物，就能生产做饭所需的沼气。

我们在家主的陪同下去看了安装沼气槽的后院。在后院吸引我们眼光的是膨胀起来的巨大的软质聚氯乙烯袋子。

家主说，先把猪等家畜的排泄物放进软质聚氯乙烯袋子里的槽里生产沼气，然后把发酵液用作农药和肥料。他还说，在沼气槽周围盖上草苫子，然后以温室形式再盖上塑料薄膜，在冬季也能做三顿饭。

作业班班长金英日说，生产沼气后剩下的发酵液比以普通方法发酵的堆肥更好，渣子可以用作家畜和鱼的饲料。还实现农产、畜产和养鱼的环形循环生产系统，既可增加生产，又防止环境污染，完全是一举多得。

这家还养猪、鸡、兔子等家畜，在家周围种植各种果树。

我们拍照记下了此地农场员们幸福的面貌。

沈哲英





# 朝鲜决定继续加大国家紧急防疫工作力度

4月份，在朝鲜召开了朝鲜劳动党中央委员会政治局会议。

针对全球病毒疫情持续扩散的形势，会议要求继续严格实施彻底切断病毒流入的全国对策方案。

早在新型冠状病毒传染病的发生初期，朝鲜就启动水泄不通的紧急防疫措施，切实采取全国防疫措施，彻底保障组织性、一致性和义务性。

2020年1月末，朝鲜采取紧急措施将卫生防疫体系转为国家紧急防疫体系。随之中央、道、市和郡组织了紧急防疫指挥部。

在非常设中央人民保健指导委员会的统一指挥下，朝鲜采取措施全面封锁边境和地、海、空等，在过境地点彻底进行检疫工作，防止病毒的流入；对所有旅行外国者和居民进行医学检查、早期诊断、隔离治疗可疑患者；大众媒体和广播宣传手段总动员起来，进行与新型冠状病毒有关的卫生宣传工作；在全国范围，每天平均10万多名人员以各种形式和方法进行卫生宣传工作。

仅至2月19日，进行卫生宣传活动的医务人员人数达69万多人次，听他们宣传的居民为7369.8万多人次。

2月中旬，由于新型冠状病毒传染病传播到许多国家，朝鲜民主主义人民共和国最高人民会议常任委员会紧急决定，为防控新型冠状病毒传染病，朝鲜境内的隔离期延长为30天。

随之采取措施不仅让朝鲜的所有机关、部门，还让常驻、逗留在我国的外国人也必须遵守这项决定。

为彻底切断感染病毒的流入渠道，采取有关措施:所有上托儿所的孩子被隔离在自家;延长了幼儿园、学校的寒假;暂时停止游乐场、游园地和游泳场等的经营。

2月末，朝鲜进一步提高防疫级别。

朝鲜劳动党中央委员会政治局扩大会议要求，不要容许在国家防疫体系内搞任何特殊，严格树立国家各部门各单位无条件、绝对服从并彻底执行中央指挥部有关紧急防疫工作的指挥和监督的纪律。

随之，全面封锁传染病可能乘虚而入的一切途径和因素，同时进一步加强了防控疫情的检查检疫工作:分区负责医生们对自己负责的居民进行具体的医学观察，并与防疫机关紧密联系，一个不漏地掌握有可疑症状的人，对其进行隔离，并加强医学观察;加强对被隔离的外国人、旅行外国者以及与他们接触过的人员等医学观察对象的检疫工作，并保障他们的生活条件;确定没有可疑的病毒感染症状之后，解除对他们的隔离;解除隔离之后，还对他们进行为期30天的医学观察;彻底进行对公共场所和公交的消毒工作;为防止由候鸟传播传染病，而加强防疫检查。

由于国家采取先发制人性的、彻底的防疫措施，到目前为止，在朝鲜还没有出现新型冠状病毒传染病患者，也保持非常稳定的防疫形势。

朝鲜劳动党中央委员会政治局会议的目的如下:

病毒感染危险在短期内很难消除，在这种情况下，持续加大国家紧急防疫工作力度，彻底保护人民的生命安全。

出于当前内外环境，会议深入研究并讨论了在落实党的七届五中全会决议的工作中协调变更一些政策任务的对策问题。

会议通过了朝鲜劳动党中央委员会、朝鲜民主主义人民共和国国务委员会、朝鲜民主主义人民共和国内阁共同决议书《要针对全球病毒疫情，进一步切实采取国家措施保卫我国人民生命安全》。

林玉

## 追忆星期天

有一年，访问朝鲜的一位外国政治活动家说:“自古臣下工作，皇帝休息，所以有‘臣劳君逸’的古话，但在朝鲜完全相反，我想在朝鲜应当把‘臣劳君逸’改为‘君劳臣逸’”。

这句话也适合于今日朝鲜的现实。

所有人都有星期天休息的权利。

我们可以通过下面的故事，再次咀嚼星期天休息的含义。

### 轮回

2012年的第一个星期天。

敬爱的最高领导者金正恩同志接见党宣传干部，做了一些教导。

金正恩同志说，虽然伟大领导者金正日同志逝世(2011.12.17)了，但我根本没想过他离开了我们，他在我的心里永生。

他还说:**“我在团结一心的国家，作为同志‘富翁’、战友‘富翁’，同由金正日同志培养出来的许多同志、战友一起进行革命。这是我最大的自豪。由于有许许多多的同志、战友在我身边，我就天不怕地不怕，确信革命胜利。”**

在场的所有领导干部听到这句话，就想起伟大领袖金日成同志逝世(1994.7.8)后第二年的元旦早晨，伟大领导者金正日同志所送来的亲笔书函的内容:为了把我们的国家、我们的祖国建设得更加富强，让我们不愧为伟大领袖的战士、伟大领袖的学生，一心一德地努力工作吧。

当时，金正日同志致函给干部们后，径直去视察蟠松哨所作为新年的首次现场指导。

同样，金正恩同志也视察近卫汉城柳京守第105坦克师作为2012年第一个现场指导，在这个星期都繁忙于工作，星期天也不例外。

南朝鲜的《东亚日报》写道:“朝鲜中央电视台近期公开金正恩最高司令官视察坦克部队的视频。视频中他的举动跟金日成主席的举动相仿佛，引人注目。金正恩最高司令官两手插进外套口袋里走的样子与上世纪50年代访华的金日成主席在街头走路的那样子很像。跟指挥员谈话时的手势也仿佛金日成主席。”

### 热切号召

2015年4月19日是星期日。

这一天，敬爱的最高领导者金正恩同志视察了白头山先军青年发电站(当时名)建设工地。

拦阻西头水的上游，建设3个发电站的这一建设项目是在我国的水力发电建设史上前所未有的最艰难、最庞大的工程。

金正恩同志看着第1号发电站堤坝说，今天我来这里，是为号召全体青年突击队员早日建成金正日同志所留下的遗产、祖国的万年财富——白头山先军青年发电站。

他再次号召展开军民协同作战，将白头山先军青年发电站建设成为万年大计的创造物。

他接着说，白头山先军青年第1、第2号发电站建设要在建党70周年之际务必完成，为此大力开展总突击战。

响应他的热切号召，全体建设工人奋勇起来，创造了英雄青年神话。

### 祝福

2018年7月的一个星期天，敬爱的最高领导者金正恩同志不顾罕见的炎热，视察了江原道苗圃。

这一天，他察看苗圃的各处，为建成了又一个年产量2000多万株树苗的大规模树苗生产基地表示满意。

他还访问在苗圃工作的复员军人夫妻的家。金正恩同志跟他们坐在一起亲切问道，新的住宅里过得怎么样;在生活方面有没有不方便之处;有几个子女，他们上哪个学校;听说复员后还上过农业大学，学习难不难，现在你们干活累不累，等等。

金正恩同志看到挂在墙上的两套军服说，我希望你们时刻不要脱下心里的军服，以我们军队高尚的精神道德风貌，在工作和生活总是站在前头。

他还祝福他们的未来说，祝你们的家庭幸福美满。

这一天，他还为跟苗圃的职工及其家属合影留念，等他们好长时间。



# 自存，胜利之路

自存还是依存，这是无论哪个国家和民族都在生存和发展之路上非遇到不可，要深思后再选择的重大问题。

朝鲜民主主义人民共和国永恒的主席、伟大领袖金日成同志反对军事强占朝鲜（1905-1945）的日本鬼子，组织展开抗日武装斗争的时候，有过这样的事。

祖国解放（1945.8.15）前夕的某一年，金日成同志为参加与对日作战有关的会议，访问莫斯科。

当时，苏联共产党中央委员会政治局委员兼书记日丹诺夫在谈话时突然问道：国家解放后，朝鲜人要建立一个独立国家，估计需要几年的时间。

金日成同志满怀信心地回答说，最多需要两三年。

听到这一句，他就一边半信半疑，一边感到惊讶。

因为在雅尔塔会议上谈论朝鲜的战后处理问题时，罗斯福提出了“托管”方案。他还说，朝鲜人在完全实现独立之前，大约需要四十年的“收拾期”。

金日成同志强调说，我国人民通过长期的抗日武装斗争，为国家建设打好巩固的基础。

日丹诺夫听到之后才解惑，还问道，解放后，朝鲜人民的建国事业需要哪些方面的支援。

金日成同志回答说，如果真能帮助我们，那我们当然很感激。但我们想，要尽可能用我们自己的力量建设自己的国家。我们的国家历来就存在着事大主义，这是招致国家灭亡的祸根。建设新朝鲜的时候，绝不容许事大主义造成危害，这就是我们的决心。

果然，解放后过三年的1948年9月9日，朝鲜民主主义人民共和国宣告成立了。

解放后的土地改革、产业国有化和战后

（祖国解放战争）的农业合作化、国家工业化都用我们自己的方式去完成了。

朝鲜提出政治上自主、经济上自立、国防上自卫的原则，并始终坚持下来。

1956年修正主义者强迫我国加入经互会，但是我国人民还是依靠自己的力量，始终坚持自立民族经济建设路线。

虽然朝鲜人民过生活过得没那么豪华，但由于自力建设出自立民族经济，所有人都有稳定的工作岗位；一旦病了，可以接受免费治疗；所有人都享受免费教育的好处；住在国家分配的住宅，不愁吃、穿、住的问题。

今日，朝鲜人民在帝国主义势力持续不断的阻挠活动中推进社会主义强国建设。

冲破各种难关的日子里，朝鲜人民学会了打垮敌人、突破难关、维护自己尊严、保卫权利的方法。对他们来说自存是千金难买的精神原动力。

要相信的只有自己的力量，绝不奴颜婢膝的信念，让朝鲜人民依靠自己的力量突破所有难关。

最近几年来建起的现代化工厂和纪念碑式造物都体现朝鲜人民自存的精神和骨气。

朝鲜人民靠自己的力量推进国民经济的主体化、现代化，在帝国主义势力持续不断的阻挠活动中，得意洋洋地建起了科学技术殿堂、黎明大街、未来科学家大街、三池渊郡邑地区（当时名）、阳德温泉文化休养地等纪念碑式建筑物。

人家的金条，不如自家的铁片，这一句铭记在每一个朝鲜人民的心目中。

领土不广、资源有限、人口也不多的朝鲜之所以能够堂堂地行使自己的自主权，就因为始终坚持自主路线。

我们共和国通过这一过程，加强了国家发展的主体力量、内部力量。

今日在全国各处雨后春笋般地涌现相信

# 高举自力更生旗帜

目前，朝鲜高举自力富强的旗帜从正面突破严峻局面，在社会主义强国建设中开拓新的活路，工人阶级总站在最前头。

去年，祥原水泥联合企业的工人阶级大量生产水泥，送往全国各地建筑工地；龙城机械联合企业工人阶级充分提供火力发电站、兴南化肥联合企业、南兴青年化工联合企业和三池渊土豆粉厂等全国各所工矿企业所需的各种加工品和装配品。

有许多工厂企业活跃掀起提高质量的热潮，革新生产。

仅在去年，40多个单位生产的约达200多件产品被注册为2月2日产品；60多个单位的190多种生产工序获得质量管理体系认证。

包括平壤三二六电线综合厂在内的几十个单位获得质量管理体系认证；平壤基础副食品厂和平壤化妆品厂等几家工厂获得环境管理体系认证。大安友谊玻璃厂和江西喷雾器厂等几十个单位的产品被注册为2月2日产品；元山皮鞋厂、柳京泡菜厂和翅膀陶瓷厂的各种产品被授予了12月15日品质奖章。此外，轻工业和商业服务部门的很多单位获得食品安全管理体系认证；万年制药厂等数十个单位获得GMP认证。

朝鲜还大力进行节省劳力、能源、成本和用地的工作。

元山铁道车辆联合企业干部、技术人员和工人从年初起推进建立利用燃烧塑料模板的铸钢品生产工序的工作，提高货车生产和修理能力。

罗兴铁道厂工人阶级制作出了减少一半耗电量，节省合金元素也不用电极的节电型感应炉。

不止于此，近日，顺川化工联合企业工人



在祥原水泥联合企业



在三池渊土豆粉厂

阶级为了解决建立甲醇合成工序的重点问题，研制出了能把煤气发生所需的无烟煤转换为悬浮液状态的添加剂。

金策钢铁联合企业和黄海钢铁联合企业的工人阶级大力推进建立节能型吹氧法高炉的工作。

国民经济各个领域工人阶级要最大限度地节约增产的干劲冲天，使社会主义经济建设正在大踏步前进。

沈永真

自己的力量，掀起革新和飞跃的自力更生的先驱者。

去年隆重举行的朝鲜劳动党第七届中央委员会第五次全体会议提出了投身于以自力更生

威力全面粉碎敌人制裁封锁活动的正面突破战的号召。

这一号召，让全体朝鲜人民热血沸腾。

金昌近

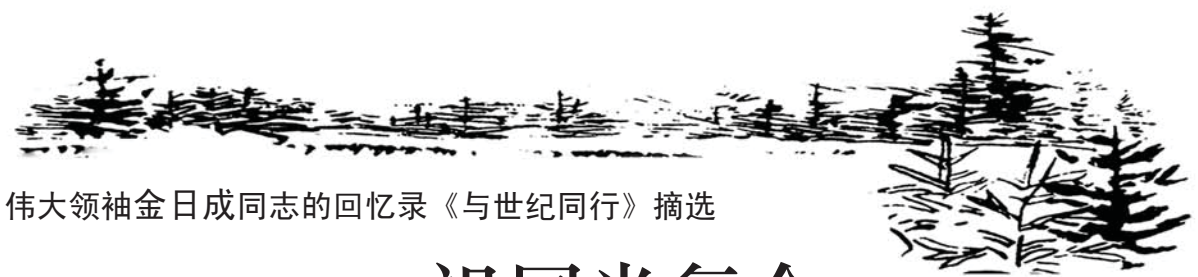


# 朝鲜每年隆重庆祝全世界劳动者的国际节日五一劳动节

(2019年摄影)







伟大领袖金日成同志的回忆录《与世纪同行》摘选

# 祖国光复会

... ..

从南湖头会议以后，开始了建立一个泛民族的统一战线组织——祖国光复会的筹备工作。在这以前，主要是由我一个人单独研究和酝酿成立光复会的问题。金山虎、崔贤、朴永纯等几位同志偶尔也提了一些有益的意见，但他们基本上采取了让司令官研究处理的态度。后来在敦化玉水川附近的一个山村遇到了一位上了年纪的书生，他成了一个很好的进言者和讨论伙伴。

... ..

这位客人就是在我们的党史里所讲的祖国光复会的发起人之一、外号叫“烟斗老头”的李东伯。

... ..

有一天，在行军休息的时候，我和“烟斗老头”就民族统一战线组织问题交换了意见。他表明自己的看法说：法国、西班牙、中国这样的国家都有共产党、社会党、国民党这样的政党和工人团体，所以有可能以政党和团体的联合来结成人民阵线，可是在我国，实际上没有任何政党或合法团体。在这种情况下成立统一战线组织，不是不可能的吗？

我抓起地上的白雪捏成两个雪团交给他，让他把这两个雪团合起来看看；同时我又捏一块小小的雪球往雪地上一滚，滚成了一块大雪团，比他手里的两个雪团合起来还大。

“您看，先生用联合两个政党的方法得出了一个团，我却用一个小雪球，运用它小小的向心力得出了比您那个团还要大的雪团。如此看来，难道还一定要有政党才能成立统一战线

组织吗？”

李东伯像是看西洋镜那样呆望着我手里的雪团，喃喃自语道：

“这个道理确实奥妙。可是，雪团还是雪团，政党还是政党啊。”

“不过，令人惊奇的是，在我们所能看到的自然现象中，有不少在道理上跟社会现象相一致的情况。”

我接着给李东伯详细地介绍了我们自从吉林时期起一直坚持的统一战线政策和新一代青年共产主义者在团结各阶层反日爱国力量方面所积累的经验。

“统一战线并不是一定要把各政党和团体联合起来才能形成的。如果把政党和团体绝对化了，那就要变成教条。只要有群众，有领导核心，就能成立统一战线组织。以目的和志向的共同性为基础，哪怕十个人也好，一百个人也好，把他们都团结起来，这就是我对统一战线的看法。我们就是从这种立场出发，很早以前就开始推进了统一战线运动。”

李东伯拍打着自己的后脑勺，说：“教条主义仍然是个问题。”说罢就呵呵大笑了。

“烟斗老头”说明了自己入伍的理由之后，说道：

“我来到将军身边，找到了能够有意义地度过晚年的工作。也就是发现了自己的生存价值。当一个人发觉自己是一个于世有用的人的时候，我想可以说他是一个幸福的人。现在，我正变成一个这样幸福的人。”

“您找到了什么工作，觉得那么幸福啊？”

“我找到的工作，跟拿破仑的随从官大卫所做的工作差不多。大卫用油画描绘的史实，我要用文字记录在日记本上。我要记录的不是拿破仑军队的历史事迹，而是朝鲜人民革命军的历史事迹。”

李东伯按照自己的决心，天天记日记。他有饿一两顿、甚至饿好几天的时候，却从没有过不记日记的时候。他作为朝鲜人民革命军历史的撰写人，直到生命的最后一刻，出色地完成了自己的使命。他入伍后起先在司令部秘书处工作，后来当了祖国光复会机关刊物《三·一月刊》的主编兼出版所负责人。

... ..

在草拟祖国光复会纲领、章程和成立宣言方面，他给了我很大的帮助。这些文件的每个条款，我都跟他讨论，并且建议由他起草，可是他拒不接受我的建议，说他的文字很古板，而且也没有信心能把我的思想准确地表达出来。结果是用由我起草、他补充的方式一个一个地拟好了上述几样文件。

在我们的讨论中，意见分歧最大的问题是纲领的头一条。纲领的头一条必须简单明了地阐明祖国光复会是什么样的政治团体，阐明它的宗旨、斗争目标和性质，因此，讨论就不能不慎重而激烈。

我按我早已想好的意见建议写明：两千万朝鲜民族要总动员起来，推翻日本帝国主义强盗的殖民统治，建立真正的人民政权。我这么一提，他就歪着脑袋想了一会儿，摇着头说：

“没有一句话提到要建设无产阶级的社会，感到遗憾。纲领的头一条里如果没有一点共产主义色彩，那些许多信仰共产主义的人能高兴吗？真正的人民政权，这句话，阶级性模糊，总觉得有点民族主义的味儿。”

... ..

纲领的其他条款，没有引起什么分歧。

这样，我们就在祖国光复会十大纲领中，把解决政权问题作为朝鲜民族面临的首要任务提了出来，并提出了保障人民的民主自由与权利、实现社会的民主发展、维护旅外侨胞的民族权利等各项政治任务。

纲领还提出了建设革命军队的任务，指明了在反帝反封建的民主革命阶段应解决的各项经济任务，诸如在经济关系方面无偿没收日本帝国主义和卖国亲日地主的土地，没收日本国家和日本人占有的所有企业、铁路、银行、船舶、农场、水利设施和卖国亲日分子的全部财产，救济贫苦人民，保障民族工农商业的自由发展，建设民族经济等等问题。

关于保障民族工农商业的自由发展、建设民族经济的思想，是基于我们严格区别民族资本与买办资本，鼓励爱国的民族资本，不剥夺并积极保护和支持民族资本家，把他们团结到反日联合战线里来的始终一贯的方针和路线的。那些主张要把包括反日的民族资本家在内的所有资本家统统打倒的似是而非的共产主义者和把虽然带有资本家的名称而在思想上有爱国志向、实践上有反日表现的所有民族资本家视为革命动力的真正的共产主义者之间的差别就在这里。

《祖国光复会十大纲领》还提出了社会文化方面的任务和对外工作方面的任务。

... ..

具有历史意义的祖国光复会成立大会于5月1日开幕。此时正值春天，虽尚不是百花盛开，却已满山披上了春装。

大会开幕前夕，代表们个个心潮澎湃，兴致勃勃。通称东岗会议的这个大会，开了十五天。

大会上，先由李东伯宣读了各界致大会的贺词，接着由我作了报告。

我在报告中提出了在祖国光复会的旗帜下团结全民族，组成统一的政治力量的任务和为挺进到国境地区和国内腹地大力开展反日民族统一战线运动，进一步扩大和发展抗日武装斗争，而在国境一带建立朝鲜人民革命军赖以进行活动的新根据地的任务。后来这一报告以《进一步扩大和发展反日民族统一战线运动，把整个朝鲜革命推向新的高潮》为题，印成单行本发行。

我接着把《祖国光复会十大纲领》和《成立宣言》提请大会审议。

在十大纲领中，我们对30年代的革命形



势和我国社会经济情况及阶级关系作了正确的分析，在此基础上规定了朝鲜革命的性质、任务和战略策略原则，还切实考虑到工人、农民等劳动群众的利益和各阶层爱国人民的共同利益，清楚地阐明了朝鲜革命的前途。

全体与会者对纲领表示完全支持和赞成，都高兴地说，这样就可以朝着明确的斗争目标，满怀信心地开展争取朝鲜革命胜利的斗争了。他们一致地表示决心说，一定要积极完成纲领所提出的各项任务。

对《祖国光复会成立宣言》的讨论又一次使代表们大为振奋。宣言的一字一句，完全抓住了与会者的心。尤其是宣言的下述一部分使与会者万分激动。这一部分表示确信说，只要全民族有钱出钱，有粮食出粮食，有技能和智慧的就出技能和智慧，两千万民众都同心同德，一致动员起来参加反日祖国光复战线，那么，朝鲜的独立就必将得到实现。宣言热烈号召人民群众都参加祖国光复会进行斗争。

通过了《祖国光复会成立宣言》之后，就以谁的名义发表这一宣言的问题进行了讨论。与会者一致提议要以我的名义发表。他们说，发起成立祖国光复会的是我，主管筹委会工作的是我，纲领和宣言的起草人也是我，所以无须讨论，应以我的名义发表。而我却有不同的想法。祖国光复会是要团结全体朝鲜人民的反日力量，因此必须具有民族的形式。我认为最好由一位从义兵运动或“三·一”运动时期起就积极从事朝鲜独立运动的德高望重、上了年纪的爱国志士做发起人。

… …

我向代表们坦率地呼吁说：大家坚持说因为发起人是谁，负责筹委会工作的是谁，起草了纲领和章程的是谁，所以应当以谁的名义发表成立宣言；可是只强调这些事实，推举我一个人是没有多大意义的。以一些我国人民都熟悉的人的名义号召两千万同胞团结到祖国光复会里来，就会更有效。把我当做同胞民众的一个儿子，只当我不声不响地为民众做了点事情，不就行了吗。为了大我而牺牲小我，应当推荐年高德劭、名闻遐迩的爱国志士做共同发

起人。我接着建议应由李东伯和吕运亨做共同发起人发表成立宣言。

… …

经过慎重讨论，最后我同意在用金东明这个化名的条件下做一个发起人。看我做了让步，李东伯也同意做一个发起人。

这样，在5月5日发表的《祖国光复会成立宣言》，就以金东明、李东伯、吕运亨三个联合发起人的名义落了款。

… …

在祖国光复会成立大会上，根据与会者一致的意见，我被推选为会长。

这样，在我国反日民族解放斗争史上就出现了第一个常设的反日民族统一战线组织。

我国第一个反日民族统一战线组织——祖国光复会——的成立，在加强革命的群众基础方面成了一件具有划时代意义的大事。由于成立了祖国光复会，反日民族统一战线运动就同抗日武装斗争密切结合，就在全中国范围内更有组织更有系统地迅速发展起来，更有力地组织和动员所有反日力量投入了光复祖国的斗争。

要把全民族所有力量集结到光复祖国的战线中来，这是我们从斗争初期起就提出的至高无上的任务；为了完成这项任务，我们从多年以前就开始坚持不懈地进行了筹备。

祖国光复会的成立，这是我们青年共产主义者坚持不懈地为培养革命的主体力量而主动地作出了积极的努力所结出的丰硕的果实。它成了又一次严肃地表明我国人民将依靠本民族的力量更勇敢地开展反日斗争的意志的历史契机，成了把以抗日武装斗争为主的整个朝鲜革命推向新的高潮的转折点。

… …

祖国光复会在很短的时间内扩大和发展成了拥有几十万会员的泛民族的组织，它的发展史恐怕用几大本书记不完。

1936年5月，祖国光复会在白头山北麓的诞生，是为朝鲜革命的发展开辟了新纪元、迎来了光复祖国的曙光的历史性大事。朝鲜革命的更加光辉灿烂的新时期，就是这样从白头山麓升起了新的晨曦。

朝鲜劳动党发展壮大的75年光辉历程（5）

## 为了建立劳动群众的统一的政党

1945年8月15日，朝鲜人民终止日本帝国主义近半个世纪的军事强占，实现了解放祖国的历史事业。

朝鲜人民面临了要以自己的力量建设自主富强的独立国家的任务。

在此，关键问题是建立能够把朝鲜革命引向胜利的党。

建立革命的参谋部——党才能把各阶层的广大民主力量团结在革命一边，动员人民群众建设新的民主朝鲜。

在抗日斗争的烈火中，早已奠定了建党的组织思想基础。

在实践中经过考验、得到锻炼的共产主义骨干成长为建党的组织核心，通过动员工人、农民等广大劳动群众参加反日斗争，奠定了建党的群众基础。

祖国解放没过两个月，伟大领袖金日成同志在1945年10月10日宣布了共产党的成立，指出我们党不能成为少数共产主义者的组织，而要成为在工人、农民等广大劳动群众中深深地扎下根子的群众性政党。

因此，大力展开在工人、农民和进步的知识分子中选拔为劳动人民的利益而斗争、为建设民主自主独立国家奋勇斗争的优秀分子来急速发展党的工作。

组织各道、市、郡党委员会及其下面的党支部。

还同时进行按照职业、阶层组织群众团体的工作。

工人参加工人组织，农民参加农民组织，青年参加青年组织，妇女参加妇女组织。

刚解放时，朝鲜有青年组织——共青团盟，但有很多青年未能参加此组织。

而且，有各种名称的青年组织在各自分散活动。

在这种情况下，进行了把各阶层青年团结在一个青年组织的工作。

在“爱国青年要在民主的旗帜下团结起来！”的口号下，主动地解散共青团盟，组织了群众性青年团体——民主青年同盟。

这样，所有青年可以团结在一个同盟。

不止于此，广大的群众参加北朝鲜劳动组合总联盟、北朝鲜农民组合联盟、北朝鲜民主妇女同盟、北朝鲜新闻工作者联盟等各种社会团体。

当时，北朝鲜有共产党和新民党。

在共产党的领导下大力推进民主主义革命的过程中，工人阶级的领导地位进一步得到巩固，工人阶级、农民和知识分子的同盟得到加强，为了共同的利益，参加新民主朝鲜的建立斗争。

这种现实说明只有建立一个政党才能实现劳动群众的统一。

根据民主原则，进行对并党声明书、党纲领和章程草案的商议。以此为基础，在1946年8月下旬举行了北朝鲜劳动党成立大会。

大会上，通过了党纲领和章程，决定创办党的机关报——《劳动新闻》和政治理论杂志《劳动者》。

这个时候，制定了镶上锤子、镰刀和毛笔的党徽。

党徽充分显示把工人、农民和知识分子作为党的构成成分的朝鲜劳动党的革命的、群众性的性质。

李正南



## 创始主体思想，开辟新时代

**真**理是无可阻挡的。正因为如此，主体思想能够扎根于朝鲜人民以及世界进步人民的心目中，并成为时代的主要思潮。

主体思想明确指出人类开拓自己命运的路，也指出了人类实现自己要过自主而创造性生活的世代代的宿愿之路。

因此，主体思想广泛普及到为建设自由而繁荣的新社会奋起斗争的、为反对剥削和压迫而斗争的人民群众之中。

### 时代和人民的要求

思想是以一定的社会实践为基础产生的。再说，与时代和人民、革命发展的要求无关的思想是不可能存在的。

主体思想也一样。

进入20世纪后，朝鲜政治局势非常错综复杂。

由于不依靠自力，光指望外部势力的封建统治阶级的腐败无能，朝鲜的国力极为衰落，事大主义也更加蔓延。

日本帝国主义通过清日战争（1894-1895）、俄日战争（1904-1905），确立对朝鲜垄断支配权，更加深化对朝鲜的侵略活动。

日本强迫朝鲜签订1905年11月的《乙巳五条约》和1907年7月的《丁未七条约》，1910年8月还捏造“韩日合并条约”，让朝鲜民族彻底丧失国权，沦为任《总督制令》摆布的现代奴隶。

拥有五千年悠久历史、灿烂的文化和三千里疆土的朝鲜民族的尊严和自主权在日本帝国主义的铁蹄下惨遭蹂躏。

朝鲜的许多忠臣、儒生，甚至无名的屠夫都哀叹国家的命运而自尽，爱国人士为自

由和独立拼命地抵抗日本帝国主义。

烈士安重根（1879-1910）也是其中之一。他是一个热血青年，曾经试图借列强的力量来找回国权，也参加过独立运动、义兵斗争。可这些努力都遭到失败，他只能选择个人恐怖行动之路，最终1909年10月在哈尔滨车站击杀了当时日本枢密院议长伊藤博文。

但是这样的斗争只能造成损失，局势仍没有改变。

他被捕之后判处死刑，他在刑场上大声喊道：引导我的伟人在哪里，拯救我们民族的英雄在哪里。

这一喊声反映了当时渴望卓越的领袖、正确的指导思想的朝鲜人民的心情，同时，也是时代和革命的迫切要求。

就这样，朝鲜革命用鲜血刻下了没有崭新的指导思想就一步也不能前进的教训。

能不能建立正确的革命指导思想的问题就成了是救出国家和民族危在旦夕的命运，还是两千万（当时）朝鲜民族沦为永远的殖民地奴隶的深刻问题。

### 伟大的发现、主体思想的起点

创始主体思想的历史过程包括自伟大领袖金日成同志踏上革命征途的时候到主体19（1930）年6月。

历史的新时代萌动的那时期，他踏上了革命征途，为探索出时代和人民新的前进道路而倾注了心血。

这一过程中，金日成同志发现过去朝鲜革命屡遭失败和曲折的两大根本原因。

其一，当时所谓的民族解放运动者不仅不想深入到人民群众中去，教育并组织群众，唤起群众投入革命斗争，反而脱离

群众，为争夺“领导权”勾心斗角，空谈泛论，分裂群众。

其二，沿着事大主义和派系斗争的民族主义者、冒牌的马克思主义者他们不依靠自己的力量进行革命，妄想要依靠外部势力来争取国家的独立；自称为革命家的一些人各自建立党派，为得到共产国际的承认四处奔走。他们并没有根据朝鲜的具体现实，而是机械地照搬现成理论和别人的经验。

以此为基础，金日成同志发现主体思想的两大起点：其一，革命的主人是人民群众，只有深入到人民群众中去，教育和组织动员他们，才能在革命斗争中取得胜利；其二，革命不是根据谁的承认和指示，而是根据自己的信念，自己负责进行，自主地、创造性地解决革命斗争中的一切问题。

这些就成为主体思想的核心，并贯穿于主体思想的整个内容。

回顾历史，我们可以发现有价值的无数发现和发明贡献于人类历史的事实。

其中也有15世纪哥伦布的新大陆发现。

后来，人类把他的功绩记载于许多的书籍和碑文上，意大利的15座城市为了被誉为他的出生地，而激烈竞争。

可发现作为主体思想起点的真理是与此无可比拟的。

主体66（1977）年举行的关于主体思想的国际讨论会上，毛里求斯代表说，我想起了阿基米德，他说过，只要给我支点和杠杆，我会把地球搬到宇宙的另一边去。可阿基米德并没有得到支点和杠杆，也没推动地球。金日成同志找到了思想世界里的支点，再说这支点可以改变世界的面貌，尤其可以改变落后国家或发展中国家的面貌。那就是主体思想。

发现作为主体思想起点的真理，这是人类历史上前所未有的伟大的发现。

### 时代的诞生

伟大领袖金日成同志通过革命实践证明主体思想起点的正确性后，以此为基础，

主体19（1930）年6月在卡伦召开的共青同盟和反帝青年同盟领导干部会议上阐明主体思想的原理，并指出朝鲜革命的主体路线。

这是宣布主体思想的创立和确定主体革命路线的历史性大事件。

由于有了主体思想，人类迎来了依靠人民群众的力量，大力推动社会历史发展的新时代——主体时代。

当然，以前曾经出现过一些进步思想，推动了历史发展，改变时代，发展时代。

封建时代末期出现的自由、平等、博爱思想鼓舞人民群众反对封建剥削和压迫展开斗争。但这一思想没有体现在封建社会里占大多数的农民群众的根本利益，因此在资产阶级掌握政权之后，被用作掩盖资本主义制度反动性的思想工具。

马克思主义和列宁主义也大大推动人民群众的社会历史运动。

马克思主义指明登上斗争舞台的工人阶级的历史使命和解放的前程，鼓舞他们反对资本的剥削和压迫展开斗争，开辟了国际共产主义运动的起源。

列宁主义根据新的历史条件进一步发展马克思主义，鼓舞工人阶级和人民群众为获得自由和解放而斗争，摧毁帝国主义的堡垒，并开创了从资本主义转向社会主义的起点。

主体思想在历史上第一次用自己命运的主人是自己本身，开创自己命运的力量也在于自己本身的伟大真理，教育人民群众，还指明自主地、创造性地开拓自己命运的前进道路，鼓舞人民群众为实现自主展开全民斗争。

从此，时代终于把主体的锚拔起来沿着自主的航路出发了。

历史的新时代——主体时代是由主体思想和以其为指导思想的人民群众的斗争合为一体后问世的。

伟大的思想缔造伟大的时代。

金先明



# 焕然一新的中坪

中坪里位于咸镜北道镜城郡。  
去年12月，在此地修建了320栋水培及土培温室成排的蔬菜温室农场、年产数千万株树苗的苗圃和建有590多户住房的村庄，荒废凄凉的此地得到焕然一新，风景变得宛如一幅画。

## 新建的蔬菜生产基地

中坪蔬菜温室农场是根据高山地区和常温较低的自然地理条件建成的。

建有300栋半拱形双层薄膜温室，每一栋

面积达1000平方米，该温室冬季也不用燃料能够保证蔬菜栽培所需的室内温度。

该温室利用井然有序的管道，给每一株蔬菜注入营养液。温室管理和蔬菜栽培工序实现自动化，每公顷年产达到几百吨。面积为一公顷的温室运用自动操作系统栽培蔬菜。

目前，该农场有少数农场员管理温室。

中坪蔬菜温室农场第三作业班技术员安铁进说：“正在建设农场的时候，我们技术人员就到平壤的科研机关进修，以便卓有成效地经

营和管理温室农场。”

科技人员为了提高蔬菜产量，在农场蔬菜技术研究室进行科研工作，在科技普及室给农场员传授先进科学技术。

该农场建有有机肥生产场、播种场、蔬菜包装及销售处和很大的蔬菜储藏库。而且，修建了养猪场，能够自行解决蔬菜栽培所需的堆肥问题，形成了环形循环生产系统。

由于新建中坪蔬菜温室农场，咸镜北道人民实现了蔬菜的自给自足。

如今，他们规划要积极引进先进的蔬菜栽培技术和方法，提高产量，选播营养价值和产量高的品种，改良和育种蔬菜品种，并提高蔬菜生产。

## “树苗厂”

苗圃面积达几十公顷，建有好几栋塑料镶板温室、室外栽培场、采种区、圆形插枝场和乡土驯化运用试点区等。

此外，还建有依靠自己的力量和技术制造的现代化设备俱全的轻基质生产场、挑种和播种场、储苗库等设施 and 公共建筑。

在此，可以实时监控苗圃，不受季节限制以工业方法一年生产2千万株良种树苗。

苗圃大门施工很有特色，侧面建有以圆形屋顶施工的玻璃树苗展览场。

展览场展出了该道的几十种植物，还进行有关育苗和园林方面的科技交流。







### 画中之村

中坪蔬菜温室农场村庄十分符合地区特点，很有特色。

首先，建筑形式极其独特而各式各样。

50多栋两三层住房以4种20多样形成。其中有一个单元的或两个以上单元的；阳台有凸形和凹形；就算住房形式一模一样，但其位置是对称或不对称；窗户有圆形和方形。

建筑的外墙以各种彩色瓷砖和涂料加以施工，每一栋住房给人们的印象各不相同，完美实现建筑的多样性。

建筑布局实现集约化，而十分协调。

过去，农村大部都是以把一个形式的住房排列成行为主。但该住宅区住房布局密度高，也不单调。

形式多样的两三层住房相互对面或背对背，斜着连接。因此，几十栋建筑在面积不大的地方，但给人以开朗之感。此外，把幼儿园和托儿所建在村庄中心，每栋住房离幼儿园和

托儿所都不远。

在高水平上实现公园化和园林化。

住宅区到处协调地建有具备各种运动器材的儿童游戏场和休闲处。

住房和公共建筑附近营造草地并栽种了良种果木和开花灌木。绿地上几块长着青苔的岩石更吸引人们关注。

中坪高中根据地区特点和学生心理，建成了运动场、体育馆、1号校舍和2号校舍，还有设备俱全的医院、恩德院和综合便利楼。

中坪蔬菜温室农场组长文龙国说：“其实，大学毕业后志愿报名来到即将完工的农场时，我心里想，已经竭尽了在祖国面前我肩负的义务。但免费搬进新盖的房子，在现代化温室农场工作，在这些日子里，我才发现我要报效祖国的努力还远远不够。今后，我要再接再厉报答为人民不惜一切的社会主义制度。”

朴恩英



安哲龙摄（2020.1）



## 远程教育

如今，远程教育在全国范围活跃进行，社会关心日益提高。

### 远程教育网覆盖全国

在朝鲜具有70多年历史的边工作边学习的教育体系按照现实发展的要求日益完善。

远程教育符合知识经济时代的，边工作边学习的新形式。十年前，在朝鲜远程教育没能摆脱一个大学的范围。这大学就是金策工业综合大学，大学通过局域网络进行远程讲授。此后，大学为全国劳动人民开始了远程教育。不受时间、场所的限制，在工作现场接受大学教师讲授的金策工业综合大学的远程教育经验很快普及到许多大学。

金日成综合大学、平壤医科大学、平壤建筑大学、平壤张哲九商业大学、平壤韩德铎轻工业大学、咸兴化学工业大学等建立了远程教育系统。

全国的工矿企业建设具备远程教室功能的科学技术普及室，在道、市、郡（区）建设远程教育据点，还建立了利用智能手机或平板电脑接受远程教育的教育网。

### 全民学习体系

开始远程教育时，只有40名学生。可不仅是工人，连大学毕业的技术人员、干部也感到远程教育的必要性。这样学生人数日益增加。

2016年，在平壤的艾岛建设了科学技术殿堂。这成为进一步发展国家远程教育的契机。以科学技术殿堂为中心，在全国形成科技普及网，新科技资料从中央普及到下级。学生们通过网络获得学习所需的参考书和资料后，成绩

得到快速提高。

朝鲜劳动党的全民科学技术人才化构想是把所有劳动人民造就成为掌握现代科技的知识分子型劳动者，依靠科技力量解决存在的问题。朝鲜的远程教育系统是为实现其构想做出贡献的全民学习体系。

现在，包括工人、大学毕业生、家庭主妇、残疾人等，11万余人接受远程教育，其人数日益暴涨。

在朝鲜经中等教育过程的人都有资格接受远程教育。远程教育与其他形式的教育一样都是免费教育。

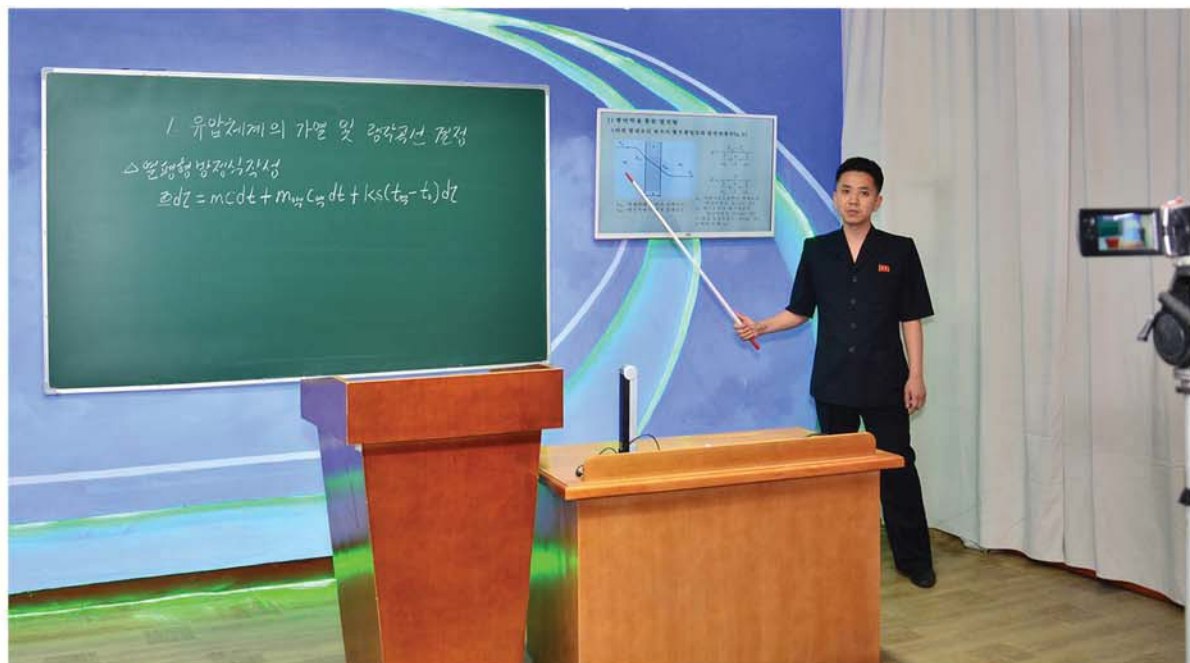
### 发明家、合理化建议名手

2015年，出了首批远程教育毕业生。由于他们发表以生产现场存在的问题为主题的论文，其价值非常高。这些论文立即采用到现场，为相关工厂企业的技术发展做出巨大贡献，还发表在全国科技节和科技发表会及展览会等受到好评。

接受远程教育的技术人员和技工们在金策钢铁联合企业热轧工序建立监控及自动控制系统，实现立式连铸锭工序的CNC化，还在江界葡萄酒厂、顺川化工联合企业现代化项目中起到巨大作用。

现在接受远程教育的学生中掀起了发明竞争。在煤炭工业部门利用惯性铲运设备的采煤方法、堆煤场的除煤粉尘技术、煤炭燃烧添加剂等，这些都是接受远程教育的工人、技术人





员开发的。

平壤化妆品厂建立依靠太阳能的产品包装工序也是家庭主妇工人在接受远程教育的过程中研究完成的。

工厂企业有计划地培养能经营技术密集型产业和现代化经济的管理人才，做好培养科学技术开发力量的工作中，远程教育所占的地位日益提高。

由于远程教育越来越活跃，在朝鲜人人都成为发明家、合理化建议名手。

工人们接受远程教育。



## 独特的风景

晚上6点，在兴南化肥联合企业区内响起了下班铃声，许多工人走向兴南工业大学（工厂大学）。

从中看得见对肥料生产的最新趋势进行激烈争论的姑娘和小伙子们，还看得见从车间到大学的那短短的路程上聚精会神地看科技杂志的笃学者。

他们当中有第一合成车间压缩机工人徐杖铁和金红花夫妻，人们管他们叫“兴南家庭”。

他们的爷爷和奶奶在解放（1945.8.15）后，仅用几个月的时间恢复整修生产设备，生产第一批硫酸铵化肥，是兴南化肥厂（当时名）的先驱。

他们的父亲徐英一、金正哲也曾经是该企业遐迩闻名的革新者。

20多年前，企业进行了设备大型化和现代化，他们起到了率先垂范的带头作用。爷爷奶奶、父亲母亲等全部家属都在这里献出自己的一生。

所以，杖铁和红花中学（当时名）毕业后自愿报名到这里工作，在豪迈的劳动生活过程中结为伉俪。

他们爱岗敬业，互帮互带，呵护爱情，成长为企业的革新者、宝贝。

今天，他们同一天当了大学生，戮力同心，占领现代科学之高峰。

他们成功实现了氨合成塔的压缩机操作

的科学化，还解决了在生产实践所提出的各种科技问题，引起了人们的关注。

他们说，在边工作边学习的教育制度下修筑知识之塔，为“兴南家庭”以科学技术增添光彩，这是自己的抱负。

不仅是他们。

往日当兵的工人、独揽人们爱戴的作业班19岁姑娘也成为工厂大学的学生，尽情展开学习的翅膀。

这样，所有人都怀着以科技飞跃、用科技占先的决心，边工作边学习，边学习边革新，成了该企业的潮流。

在这一潮流中许多工人成了工人发明家、创造发明和合理化建议能手。

肩负着企业科技发展的栋梁中有毕业于兴南工业大学后当了催化剂研究所研究员的金润浩。

他利用朝鲜盛产的磁铁研制了氨合成催化剂，开发并提出了数十件技术革新方案，为化肥生产做出很大的贡献。

依靠无烟煤气化确立了氨合成工艺和氧化铁精密脱硫催化剂生产工艺等，过去该企业取得的所有成果中蕴含着工厂大学毕业生的默默无闻的思索和努力。

今天，该企业工人在别具一格的教育风景、科学技术的竞争热潮中把自己造就成为实现生产的主体化和现代化的主人翁。

金先明





# 得到发展的 医生分区负责制

前不久，本刊记者跟保健省科员全雪龙就医生分区负责制进行了交谈。

记者：医生分区负责制是什么样的医疗服务呢？

全雪龙：医生分区负责制是医生固定负责一定的住户和生产单位，经常了解他们的身体状况和卫生状态，采取预防、治疗措施的居民健康管理制。

基层医疗机构——综合诊所、里人民医院和里诊所的医疗工作人员负责进行这项工作。

他们负责一定数量的住户，管理他们的健康。

而且，工厂和企业设有医院和诊所，在煤矿和矿山的矿坑外设有医院和诊所，矿坑里也设有诊所和急救站，远洋渔船队也有诊所。这里的医生负责车间（矿坑），改善工作条件，采取预防疾病措施，照顾职工的身体。

这样，在朝鲜，所有居民在家庭和工作单位（矿坑）分

别享受负责医生提供的有系统的检查病症和医疗服务。

记者：我认为最近，在完成保健部门的目标方面，负责医生要起很大的作用。

全雪龙：是的。

保健部门提出的目标是进一步改善主要保健指标——人口的平均寿命、乳儿死亡率、助产率、防疫率等。

要实现此目标的工作中，预防疾病的工作很重要。

因此，分区负责医生进一步加强卫生宣传、预防接种、检查病症、注册管理慢性患者、出诊等医疗服务活动，进一步提高对负责住户居民的健康管理水平。

要延长人口的平均寿命，就得减少婴儿、老人和慢性患者的死亡率。

孕妇的身体状况直接影响婴儿出生，因此，负责医生掌握所有孕妇，积极协助把她们

注册在诊所妇产科。

这样能够提高依靠保健工作者的助产率。

如果有婴儿出生，从此，负责医生就提供医疗帮助。

未满周岁的婴儿、三胞胎和长寿老人，每周进行一次体检。

负责医生最先知道居民中出现慢性疾病患者。

他们正常检查居民身体是否患上癌症、心血管系统疾病、糖尿病等死亡率高的十大疾病，早期发现居民自身也不知道的疾病。

负责医生直接治疗这样的患者或及时转到上级医院。

记者：去年12月在中国发生的新型冠状病毒急速蔓延，2020年1月末朝鲜在世界上最先把卫生防疫体系转为国家紧急防疫体系。

当时，分区负责医生进行了什么工作呢？

全雪龙：撤销紧急防疫体系之前，分区负责医生致力进行以预防新型冠状病毒感染症为主的工作。

每天，对负责的住户、机关和企业进行新型冠状病毒感染症及其危险性、常识的卫生宣传，提高人们的危机意识水平，让他们狠抓消毒等防疫工作。

他们随时了解住户当中是否有发烧、呼吸困难患者，如有可疑的患者就及时向卫生防疫机关通报，并隔离患者，对家庭隔离的患者进行了医学观察。呼吸系统、泌尿器系统、心血管系统疾病患者中因

新型冠状病毒的死亡率很高，所以努力防止他们患上新型冠状病毒感染症，进一步加强了对老人、孕妇、儿童、慢性疾病患者的医学观察。

过去，每当世界发生传染病时，分区负责医生积极进行了卫生防疫和预防工作，还开发预防药。

平壤市船桥区南新综合诊所分区负责医生张美兰开发了高丽药——牛蒡抗病毒药水，这对通过呼吸器官感染的病毒性传染病具有很高的防治效果，被国际发明调查机构——PCT认定为新的治传染病药水。

记者：为发展分区负责工作，将要进行哪些工作？

全雪龙：我们要实现所有诊所的信息化。

朝鲜已设有连接全国所有市、郡人民医院的远程医疗服务系统。

我们要在短期内把远程医疗服务系统扩大到综合诊所、里人民医院和里诊所。

现在，我们作为示范对一些诊所采用了此系统。

如果我们确立这个服务系统，分区负责医生的医疗水平也会得到提高，对居民的医疗服务质量也会得到提高，保健部门能再次迎来转变。

负责进行检查病症工作。（在平壤金正淑缫丝厂）





# 把母亲的嘱咐牢记在心

自古以来，朝鲜人民就广泛使用发酵豆。发酵豆不仅好吃，还可以增强消化和免疫功能，对防治癌症、血管系统疾病等有特效。

平壤韩德铎轻工业大学副教授郑英实老师实现了发酵豆生产的工业化。

她大学时期开始进行这一研究。从小到大，她经常吃母亲（金姍玉）用手工业方法做的发酵豆。还看到母亲每天下班回家，为了培养菌把豆煮熟后倒入放有稻草的坛子里一直到深夜。因此，上大学她就下决心，一定用工业方法做发酵豆，减轻母亲的负担。

幸好，她上大学攻读微生物工艺学，通过几十次的试验进行发酵豆菌的研究，却屡遭失败。这说明，工业方法可不是简单的事情。

大学毕业后，她在母校任教。虽然备课上课很忙，但她依然坚持发酵豆菌的研究。

有一天，她很晚才下班回家。母亲看到她精疲力竭，说：你的心意我领了，但不只是为我一个人，而是为了全国母亲进行研究就必定成功。

第二天，她以新的决心进行发酵豆的研究。俗话说，精诚所至，金石为开。她在利用紫外线变异处理的过程中，终于成功培养出发酵豆生产所适合的菌（*Bacillus subtilis natto*），奠定了用工业方法生产发酵豆的基础。

她把试验生产的发酵豆产品跟各国生产的产品进行对比分析，确定她的产品是含有丰富的药理成分的理想产品。

此后，发酵豆正式投产，成为热门产品。

居住在平壤市船桥区江岸1洞第27居民班的孙秀月（51岁）说：“我以前因心绞痛经常买外国产发酵豆。但前些日子使用了我国生

产的发酵豆。从那时开始，心律正常、呼吸顺畅，非常神奇。”

居住在平壤市大同江区玉流3洞的金哲秀（53岁）说：“我长期坐办公室，消化系统不太好，经常胃胀，总是有伤食之感。但自从吃了发酵豆，消化开始正常，工作热情自然就高涨起来。”

郑英实说：“其实能够生产保健食品——发酵豆，可以说是因为有我母亲的嘱咐。”

如今，她为了把豆酱、发酵豆粉等产品变成热门产品，刻苦钻研。还在把实践中证明的这些问题积极运用在教学工作之中。

沈贤真

郑英实（右）



# 朝鲜民族传统药学

从人类出现的黎明期开始，朝鲜民族就广泛利用药草等天然药材，医治疾病并增进健康。

据《三国遗事》（13世纪的历史书籍）记载的檀君神话，桓雄（是从公元前30世纪初到公元前108年，占据以平壤为中心的东北亚广阔领土的朝鲜第一个奴隶占有制国家古朝鲜的建国始祖檀君的父亲）赏赐大蒜和艾草，使熊变成了女人。

这就说明朝鲜民族早从国家形成以前掌握了大蒜和艾草等药草的好处，并广泛利用。

当时，朝鲜民族是采集自然药草并加以利用，因此，其种类和产量微不足道。

从高丽（918年-1392年）时期，药草栽培和利用技术迅速得到发展。

从此，朝鲜民族分别把药草等国内药物和接代相传的传统药学命名为乡药和乡药学，并取得了很大的进步。

乡药学内容极其广泛而具体，包括药草的采集、加工、药方、配方、药材分类和用处等。

社会科学院民俗学研究所室主任张成男说：“高丽时期的乡药学跟陶瓷、金属活字（11世纪末-12世纪初）和火药武器（14世纪）一样是朝鲜民族谱写在世界文化发展历史的不可磨灭的成果。”

当时，推动药学发展的主要因素是社会分工发展、劳动人民的创造性努力和药草栽培面积扩大等等。

在当时的药学发展方面引人注目的是老百姓也推广药草栽培。

当时，诗人金敦中在自己的诗篇描写了为田里的小麦和药草是否会烂掉而发愁的形象，这就是一个例子。

药材加工技术也得到了迅速发展，高丽红

参也是在这一个时期出现的。

红参含有解除紧张和防衰的抗氧化活性物质类黑素反应成分和抗癌活性皂荚苷成分，还有红参固有的红参酸。

当时，红参因保管方便，疗效明显，周边国家也购买不少。

高丽时期所取得的乡药学丰硕成果是推动朝鲜封建王朝时期（1392年-1910年）民族传统药学发展的科学基础。

金日成综合大学历史系教师、博士、副教授金京顺简要地介绍朝鲜封建王朝时期药学发展说：“朝鲜封建王朝时期是传承悠久历史和传统，集大成传统药学经验和成果的时期。”

1433年撰写以1万700多种药方为内容的《乡药集成方》，1445年撰写共365卷的《医方类聚》，1610年由许浚撰写《东医宝鉴》，这样，传统药学就发展到新的境地。

这些医书成了朝鲜三大高丽医学古典。

此外，流传至今的还有《乡药采取月令》、《医林撮要》、《谚解救急方》等20多种有关药学的医书。

目前，朝鲜一如既往地传承并推广民族的传统药学高丽药学。

平壤医科大学药学系高丽药材学教研室主任金光日说：“早在1985年2月发布有关保护和增殖药草资源，并统一管理药草的收购和出口的朝鲜民主主义人民共和国主席第34号命令，并把春季（4月到5月）和秋季（9月到10月）规定为药草栽培期间，开展全民性运动保护和栽培药草资源。与此同时，全国各地建立许多教育和研究单位，大力推进传统药学研究工作。”

金先明

# 成为胜利者 (8)

姜浩进



朴哲经长时间的苦恼和冷静的判断，承认自己的水平赶不上发展的现实。因此，决定不当顺姬的教练。

顺姬不知内情，但一想到和长时间一起生活、亲如生父的朴哲教练分开，感到非常失落。

朴哲环视青春大街体育村的各体育馆后，看了坐在旁边沉默的顺姬。

他看着顺姬沉着地说：“你还记得我们第一次见面开始训练时，我教过的歌吗？”

“记得，是《爱国歌》。”

这天，朴哲给顺姬讲了许多故事。

“开始训练时，我让你们先唱《爱国歌》，是为了让你们把祖国刻在心里生活。你一定要获得世界冠军，这样才能当之无愧地说是尽到了作为朝鲜民族一员的义务。”

他还比较自己的教训，意味深长地说，你最大优点就是不想输给别人，总想超越别人的好胜心，但有时候这种好胜心会变成自满和骄傲，获得再大的成绩也要尽力放低自己，你在训练或生活中一定要铭记这点，满招损，谦受益……

这样她和朴哲分开了。起初，因为舍不得就心神不宁。

对她来说，透漏心声的对象只有父亲和朴哲教练，可现在俩人都不在身边，她更想念了父亲。如果父亲在身边一定会给她带来力量。

几年前的某一天晚上，她结束训练回到宿舍时，父亲突然来看望她。

她与父亲的感情很特别。作某出版社编辑的父亲总是忙，因此，抚养四子女的是奶奶和母亲的事，父亲连儿子们的家长会也没参加过，但顺姬的家长会一定会抽时间参加，可能因为是独生女，父亲特别关爱顺姬。

顺姬从14岁开始在国家队生活，很少跟父母在一起，只能在训练场或宿舍偶尔跟父母见面，因此，晚上父亲来宿舍是少有的事情。反正由于好久没见父亲，顺姬非常高兴。

她高兴地缠着父亲说，您怎么来了。父亲突然说去餐厅。

父亲对一脸愕然的顺姬，以担心的口气说：“你瘦了，要给你补充营养。”

这天，他们去的餐厅偏偏休息，顺姬又

要在第二天与中国队进行训练赛，不得不早回宿舍，这样与父亲的晚餐只好推迟了。可她没想到这是与父亲的永别。

第二天，她接到父亲意外去世的噩耗。一口气跑回家的顺姬止不住眼泪。她觉得心里的支柱倒塌了，她不敢相信仁慈、情深、默默地支持自己、鼓舞自己的父亲去世的事实。

教练等许多人看着悲痛万分的顺姬，担心训练和比赛受影响。

父亲曾嘱咐她，作为运动员想成功，要为金牌献出一切，要懂得克制私人感情。她遵守父亲的嘱咐，上了赛场。

在比赛上，她给对手来了个过肩摔。真是痛快的一满分，比赛刚开始就结束了。

她向鼓掌的教练和选手们露出微笑，这是以刚强的意志战胜悲伤和不幸的胜利者的微笑……

可与朴哲教练分手的顺姬一时笑不出来。成为她新教练的是牡丹峰体育队柔道教练刘周成。他身材魁梧，外表虽与朴哲教练相似，但有许多不同之处。

周成教练从第一天开始，提高了训练强度，但对总是超额完成训练任务的顺姬来说，这不是个难事。他提出让顺姬从“力量为主的比赛方式”转换到“技术为主的比赛方式”的目标，加强技术训练的同时更加强了比赛式训练。利用天生力气大的优点使她成为优秀的柔道选手，这是刘教练和科学家们一致的志向。

因此，顺姬一天的身体负担比以前提高了数倍。她结束一天的训练回到宿舍完全筋疲力尽，很多时候由于太累，来不及脱掉被汗水湿透的训练服就睡着了。

有一天，宿舍管理员阿姨进房间，拿着被汗水湿透的训练服惊讶地问：“顺姬，训练服怎么这么沉？”

顺姬笑而不语。

管理员阿姨咂舌道：“做多久的训练才能湿成这样！”

人们虽对她进行的高强度训练惊叹不已，但她本人却不满足。

她总是对自己感到不满。怎样才能多方面地快速发展自己的技术呢？她抱着这样的苦恼挣扎的一天，轮换几个陪练选手进行了训练比赛。

她完全压制了所有陪练选手，刘周成教练坐在场外注视了比赛的全过程。

朴哲教练虽基础技术教得好，但要求一定要按照自己制定的方式和战术进行比赛，不大关注比赛上不断变化的条件。可周成教练只在比赛重要关头进行提醒，完全让顺姬自己决定。

比赛结束后，周成教练让陪练选手休息，但让顺姬再进行两百次背负投、内股、扫腰动作。顺姬对没有任何评价，只让她进行反复训练的教练感到不满。

她向要离开的教练说：“教练，我为什么要进行这种训练？”

周成教练也不生气，转过头看着顺姬不慌不忙地说：“你在比赛上，这些技术动作都不是很好，如果姿势不正确会很费力，会导致增加身体的负担，降低成功率。”

说完看她还有什么意见后，转过身走出了训练场。

(待续)





## 国犬博士沃真英

去年11月，在中央动物园举行“朝鲜的国犬——丰山狗品评会-2019”。该品评会上有一位科学家对长久的丰山狗历史和品种优点拥有渊博的知识，成了该品评会的亮点。

他就是朝鲜首位国犬博士、农业研究院畜产学研究所所长沃真英。

### 凭良心做出选择

距今20年前，他就开始研究丰山狗。

直到当时，有好几位科学家着手研究丰山狗，但丰山狗的起源、发展历史和生物学特点尚未得到科学证实，因此，对丰山狗的品种特点尚未得到标准化。

自古以来，朝鲜民族爱护和喂养聪明、敏捷和顽强的丰山狗，1956年4月被注册为国家自然保护物。

他沙里院桂应祥农业大学毕业后，当动物学研究员的时间不长，但心里总是放不下此事。因此，他对丰山狗没有任何知识和研究经验，但毫不犹豫地着手研究丰山狗。

他到平壤的人民大学习堂、中央动物园和朝鲜中央历史博物馆等地，不断深入研究，

到后来，他的脚步迈向了离平壤遥远的金亨权郡。此地是丰山狗的原产地，尤其广德里是广泛喂养丰山狗的地区之一。

在此，他听土生土长的老人们叙述丰山狗的起源、发展历史和生理特点，在本地人的向导下爬山留意观察丰山狗打猎的情况。

不仅如此地，他还勘察了好几个地方，一一解开了至今未解的丰山狗秘密。

他之所以能够成功完成对丰山狗的研究，是因为他要科学阐明朝鲜民族的骄傲——丰山狗的品种学特点，弘扬民族的灵魂和气概这一作为一个科学家的良心，而不是图什么名誉或自私自利。

根据12年来苦心钻研，呕心沥血的研究资料，他从历史角度上证明了丰山狗是生长在朝鲜的我们民族固有的品种，是在朝鲜整个地区和日本能够产生类似狗种的重要因素，并科学阐明丰山狗形状特点、解剖结构和性格特点等，实现丰山狗纯种的标准化。2012年，他发表了题为《关于丰山狗的品种历史和生物学特点研究报告》的论文，因理论和实际价值卓异，受到高度评价，他被授予生物学博士学位。



### 养丰山狗热潮

多年来，黄海北道沙里院市每年定期举行丰山狗品评会。

这里渗透着真英兼任朝鲜科学技术总联盟黄海北道动物学会委员长所做出的努力。

他虽然得出对丰山狗的科学结论，获得了生物学博士学位，但从未想过自己的研究工作到此为止。

他为了传授对丰山狗的正确知识并推广丰山狗纯种，组办了丰山狗品评会。

2014年4月举行了首届品评会，有市内兽医畜产部门和动物学部门的科学家、技术人员、饲养丰山狗的居民、想饲养丰山狗的劳动者和青年学生参加。

该品评会上进行注册和审查，还进行传授标准形状、生物学特点和饲养管理方法的技术讲座，给与会者留下了深刻印象。

其中有些人因自己饲养的丰山狗被评为接近标准形状而高兴；有些人虽然落选，但参加技术传授之后下定决心一定要养出一条名副其实的丰山狗纯种。

他带动群众掀起的饲养丰山狗的热潮渐渐超出了沙里院市范围，已经扩大到全国各地，2014年11月朝鲜把丰山狗定为国犬之后，就更活跃起来。越是这样，他的工作量就越多，但他认为这是理所当然的。

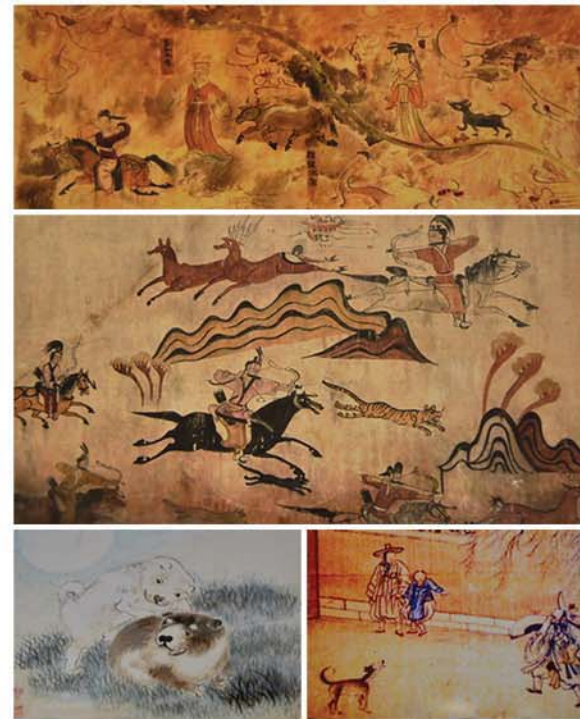
他始终跟饲养丰山狗的居民保持联系，在饲养管理和兽医防疫工作上精心指导他们。

沙里院市一个居民对我们说：“我认为沃真英所长就是为国犬而生的。市内有几百条丰山狗，他都认识，主人看丢的丰山狗就是我们沃所长给找回来，这样的事不止一两次。”

最近，他发表题为《关于朝鲜爱犬文化和国犬丰山狗历史的研究》的历史学硕士学位论文。

至今，他以纯洁无瑕的良心，全心全意投入繁殖推广丰山狗纯种的工作。

文 朴英日  
图 罗平烈



关于丰山狗的一些历史资料

沃真英和妻子





# 桧仓的一个妇女



金英美（左二）

主体106（2017）年3月12日《劳动新闻》（朝鲜劳动党中央委员会机关报）第四版登载了题为《真正的人生价值何在》的文章：“……桧仓的金英美已是有孙子孙女的一位老奶奶，但她持之以恒地走援军之路。……她为军人通宵不眠一针一针绣成的好几万个衬领、手帕和几千只炖兔肉等每一件援军物资都释放着一位女公民要在援军之路、爱国之路上寻求真正的人生价值的崇高人生观。……”

该文章的主人公就是居住在平安南道桧仓郡石黄工人区的金英美。

她要为军人付出一切的决心是从短发姑娘时期破土而出的。

\* \* \*

在学生时期谁都充满希望，英美也如此。

当一个有权威的女科学家、电影明星、有名的音乐家和运动员，这些都是她学生时期心中的梦想。

英美的父亲是参战老兵，他经常给女儿讲人民军战士在祖国解放战争（1950年6月至1953年7月）时期英勇斗争的故事：18岁的李寿福英雄用胸膛堵住敌人的枪眼；韩继烈英雄说祖国的高地就是我的高地，同12名战士击退了七次敌人一个营队的疯狂攻击……

父亲每当讲完故事，这样嘱咐道：“只

有为祖国流过血的人才能问心无愧地说热爱祖国。保卫祖国才是最大的爱国。”

从此，她下定决心要向祖国解放战争时期的人民军烈士学习。

正因为如此，她中学（当时名）毕业后自愿报名参军，当了保卫祖国的哨兵。

在当兵时期，她切身体会到祖国的宝贵和人民军勇士崇高的精神世界，并深切地领悟到保卫祖国是最大的爱国这句话的含义。

因此，她复员以后，不忘初心毅然走上了援军之路。

每到过节或纪念日，她把自己饲养的家畜和许多物资送到部队去。

她下班回家，就精心准备援军物资直到深夜。到了休息日，她就到附近的山上挖药草，摘下野菜和野果。

她嫁给军官安家于桧仓郡，但走向全国各地的哨所和重点项目建设工地的步伐从未停止。她带着三个孩子家务繁忙，但每年饲养几十口猪和几百只兔子送往部队。

哪里有军人她就上哪里去，并为了他们倾注了亲生母亲般的关爱。

她所走过的援军之路上有这样的故事。

有一天，去找部队的路上她赶的猪跑了，整夜不眠找遍山野；几宿没合上眼刺绣送给军人的手帕……

这样，她所去过的祖国保卫哨所和重点项目建设工地共达500多个，走过了长达几万里的援军之路。

今日她快到七旬了，但她为军人的赤诚之心一如既往。在军人的心目当中永远是桧仓的母亲，这是她人生最大的幸福。

因此，她经常嘱咐儿女说：“我之所以选择了这条路，并不是因为家境富裕或军人生活有所不足。更不是为了图什么。我就想竭尽我的绵薄之力，为祖国和军人做点什么。只要军人称我为我们的母亲、桧仓的母亲，我就知足了。”

如今，她带着儿女、女婿、儿媳和孙子孙女，依然走在援军之路上。

金先明

# 龙兴花店

不久前，我们走访了位于黎明大街中心的龙兴花店。该店是不算太大的平房。

进店一看简直是一个“花园”。

玫瑰、麝香石竹等各种鲜花；松树、苏铁等观赏树木；装饰草、吊式花盆、各种各样的布花和干花等装饰花……

真想买一朵回家。

该店经理郑义玉说，现在正赶上风和日丽的春天，所以上我们这儿来买花的人也多。她接着这样说道：“世上有千差万别的人，而他们的趣味和嗜好也各不相同。正因为如此，我们给客户们提供30多种花卉、10多种仙人掌、20多种观赏树木和装饰草、40多种装饰布花、各种各样的干花、形式多样的花盆。”

她还说，按照客户的要求把花卉和装饰花分为花盆用、墙壁装饰用和花束用，以各种花样和形式进行服务。

在我们采访她的这段时间，也有很多人过来买花。其中有一对年轻夫妻认真给女儿挑选花朵，还有些年轻人过来订婚礼花。

我们在此采访了住在平壤市大城区龙兴2

洞的郑银香。她发表自己的感想说：“我想，谁都喜欢花，我也是。我从小的梦想就是当一个园丁。现在，我还在家里养着朱槿、万寿菊和大花君子兰等各种花。我经常来这儿，也是为了掌握更多的栽花知识和购买新的花卉。一回生二回熟，我就成了这家花店的常客。”

正如她说的那样，该店不仅卖花，还传授各种花卉的开花时节、生物学特点和栽培方法等技术问题。

服务员金润美说，在此过程中居民的园艺知识得到进一步提升。

当天，经理给我们介绍该店的规划说，为了满足人们日益增加的需求，我们还想开几家分店。

当我们走出该店时，黎明大街的美丽风景显得非常明媚。公路两旁的玫瑰和孝诚花增添一幅美丽之景、高层和超高层住宅楼阳台上百花盛开、人们埋头侍弄花卉……

春风飒飒，四处芳香的风景使我们流连忘返。

金先明





健康长寿是人类的愿望。实现其愿望的药材就是有名的朝鲜开城高丽人参。



# 补药之王 开城高丽人参

## 人参之国

自古朝鲜被称为山明水秀的三千里锦绣江山。

五千年前，朝鲜的祖先们发现了生长在深山中的山参。他们利用这属于五加科的多年生植物创造了人参的原种。一些历史书籍记载，这药材由于根的模样像人、人工栽培、服用后能使出三个人的力量称之为人参。

在朝鲜从公元前2864年以前，也就是檀君朝鲜初期开始栽培人参。

如今，开城市三巨里参圃洞有参帽关、参圃谷、采参谷等三个山谷。采参谷的山脊上有栽培人参的古朝鲜人民把太阳崇拜为神，进行祭祀的“太阳神祭坛”——宽5米、高4米的壁画。在参帽关30米高的悬崖上有高3米的形象人参的石像。古朝鲜人在公元前2864年建设“太阳神祭坛”，在796年后的公元前2068年立了人参石像。

自古有一句俗话，栽培人参还不如驯服一只大虎。

14世纪出版的《林园十六志》中记载：“人参虽喜欢湿气，却不喜欢过大的潮气。不喜欢强光，最喜欢通过树枝和树叶照射的阳光。土壤要肥沃，还要含有水分，最好的堆肥是在深山里自然腐烂的落叶土，禁用混杂土。”

由于人参的生长条件很棘手，经长时间才创造出栽培历史。

人参原产地——开城地区分布着30多种母岩，出于母岩的土壤适宜栽培人参。由于是在开城地区栽培的人参，称之为开城高丽人参。如今，在开城采用独特的育苗、移植、施肥培植管理技术栽培原根长，支根和须根适当品种，还采用使参根保留自己特殊成分的开采加工方法。

现在“日本金融研究所货币博物馆”保存着称为“人参代往古银”的银币。这是1710年发行的银币，长10厘米、宽3厘米，椭圆形。

当时根据我国人参商人的要求，幕府特别铸造，纯属于朝鲜高丽人参交易。日本幕府铸造发行的“人参代往古银”银币不是国内流通货币，而只是用来进口朝鲜人参的货币。

17世纪开始大批出口人参，朝鲜封建王朝时期的历史书籍《备边司腾录》中记载，在燕京（如今的北京）装满货物的车子排列成几十里路的异彩风景让人们惊叹。

局限于开城地区的开城高丽人参，从扩散到世界各国开始引起人们的关注。

有关参的传说有40多个，如参为了躲避人类一天移动几千里、心地善良的人才能找到参、神仙会找孝心至诚的人告诉参的所在之处、吃参后返老还童、吃参后成为大力士、神仙的故事等。

通常把长在山里的参叫山参，人工栽培的参叫养参（指人参）。根据加工方法分为水参、白参、红参、糖参、尾参等。

很长时间当朝鲜长寿贸易公司总经理的吴光元写了这样的歌词。



挖出后模样像人才称为人参，  
条条根须如古代将帅的胡须，  
引以自豪的我国高丽人参，  
朝阳最先升起的我们民族特产。  
补充元气的健康长寿补药，  
防治疾病及医治百病的名药，  
引以自豪的我国高丽人参，  
男女老少喜欢的我们民族特产。

## 七效学说和十一效能

人参在栽培初期称为“布鲁西里”（明亮国家之参的意思，古朝鲜人参）。此后，其药效开始传开，在外国称为“布鲁西里”“不老草”“不死药”“仙药”。

人参之所以比其它药材植物更有疗效，是



因为它包含的皂甙葡萄糖甙。分析人参包含的活质——皂甙成分的结果，开城人参品种里含有40多种。

中国古代医学书籍《神农本草经》等有关于我国参的记载，“参是三才之意”“具备三才的药”。三才指天、地和人，顾名思义，是天、地、人的精气（或神灵）合为一体的最佳灵药的意思。

到高丽时期，朝鲜的医学以高丽医学命名，并促进了其科学化。朝鲜封建王朝初期的1445年编纂的《医方类聚》记载的31445个药方中5147个药方里有人参。人参成为药方名的也有115个，如人参汤、人参丸药、人参精、人参粥等。17世纪初，出版了《东医宝鉴》（25卷），这里总共有4479个药方，其中人参药方有52个，包含人参的药方有562个。

不断进行对人参的医学研究过程中，证明了“七效学说”。这是有关人参7个效能的学说，即增强体力、加强血生成、消除紧张、有效治疗糖尿病、有效治疗呼吸系统疾病、加强

消化系统、消除体内毒素，有效抑制肿瘤的作用等。

由于七效学说的优越性，高丽人参逐渐受到世界各国人民认可，并传为挽救生命的“不死药”。可七效学说虽在长久的利用过程中得到证明，但并没有得到科学的体系化。

1754年，世界植物分类学有名学家卡尔·林奈把人参的学名命名为《panax》，用拉丁语解释就是“万应灵丹”的意思。

到了现代，开城高丽人参研究得到学术的体系化。1987年9月，第8届亚太癌症学会学术大会上，发表了有关开城高丽人参对抗癌细胞的影响的研究论文。现代医学证明了开城高丽人参的十一个效能，即加强免疫功能、糖尿病治疗效果、改善血液循环、预防动脉硬化及高血压、加强中枢神经、提高性功能、重金属解毒效果、防治癌症的效果、抗疲劳及抗紧张效果、防衰效果、美容效果。

开城高丽人参的抗衰老、抗疲劳扩散元素含量很高，特别是抗癌效果和抗辐射效果突出，越来越受到世界的关注。

## 人参产业

2010年7月，世界食品及药品学会上，把人参发表为食品原料。这说明对人参的需求提高了。据此，朝鲜大力推进发展人参加工方法，扩大其适用范围的工作。

长寿人参加工厂位于首都平壤万景台区。金益吉是该厂的第一任厂长。他担任厂长已有



开城高丽人参产品作为保健食品闻名世界。



十多年，在平壤医科大学学习时就对开城高丽人参有很深的造诣。他的抱负是实现开城高丽人参的科学化、现代化、工业化。他为了以发酵方法开发谁都能简单服用的产品而奋斗着。他主张进行发酵不仅提高吸收率，还能把效能提高3倍以上，由于他的努力，该厂去年开发了100多种产品。其中多种产品已获得国内专利和发明证书，如开城高丽红参米、开城高丽人参面粉、开城高丽人参综合调料、开城高丽人参盐等。特别是开城高丽人参面粉及其制造方法获得世界知识产权组织的最高发明家奖和奖章。

还日益增加各种保健食品，如开城高丽人参营养软糖、开城高丽人参辣椒酱、开城高丽

人参果冻、开城高丽人参方便面、开城高丽人参黄瓜罐头、开城高丽人参面条等。

还积极开发人们在日常生活中经常食用的食品和饮料，如开城高丽红参鸡蛋、开城高丽人参肉馅儿饺子等。

他说：“开城高丽人参有这样的说法，‘每天吃才有效’。为了满足其要求，开发更多产品就是我们的目标。开发出人民喜欢的新产品的工作会更加活跃。”

文 阎成姬

图 罗进赫





# 朝鲜的茶文化



很久以前，朝鲜民族早就创造和享受自己独特的饮食文化。其中也有茶文化。

## 茶文化的历史

社会科学院历史研究所研究员侯补院士、教授、博士赵希胜说：“朝鲜人民自从三国时期（公元前277年-公元7世纪中叶）就推广茶树栽培。当时的历史书籍《三国史记》记载了茶的起源和饮茶的风俗，高句丽坟墓壁画上也画有人们饮茶的样子。”

据历史记载，到了高丽时期（918年-1392年），朝鲜的茶文化得到了进一步发展。

朝鲜的智异山山脚是有名的茶栽培地区，高丽时期的茶叶大部分都是在这儿栽培的。

随着茶文化的发展，高丽特地设立主管茶叶生产、烹调和销售等行政业务的“茶房”等机制。此外，“茶房”还兼有国家级药房的功能，那是因为茶叶含有兴奋、消毒和镇静等药效成分。当时，宫中时常举行名叫“茶礼”的品茶活动。

高丽人民的饮食文化当中饮茶是不可忽视的一部分。

茶是国家典礼上不可或缺的饮料，在邻国也是屈指可数的朝鲜特产之一。

据《高丽史》记载，茶有

脑原茶和大茶等很多种类。

脑原茶是绿茶的一种，含义就是“提神之茶”的意思。

高丽时期，茶具也有了发展。充分体现高丽青瓷特点的翡翠色瓷器茶杯很出名。

在清澈水中的白石色彩一样鲜明的翡翠色瓷器茶杯上倒茶时的感觉如此别有风味，茶水的色泽和香味非同一般。

到了朝鲜封建王朝时期（1392年-1910年），朝鲜的茶文化也从未失传。

据朝鲜封建王朝实录记载，朝鲜上到王宫下到乡下，饮茶的风俗始终传承下来。

## 独特的茶文化

朝鲜人民经常爱喝晒干含有药效成分的各种果实、根子和叶子等高丽药材而泡制的茶。如：人参茶、决明子茶、大麦茶、梅花茶、葡萄茶、姜橘茶、豆茶和枣茶等药茶。

朝鲜的特产人参以健康长寿的补药举世闻名，而人参茶是以人参为原料的，它不仅是强心剂和强壮剂，而且对治疗消化不良、贫血和神经系统疾病有效。

它的根子长得就像人，所以叫做人参，长在山上的叫做山参，人工栽培的叫做人

参。从高丽时期就开始往外国出口而问世，就被称为“高丽人参”。

自古，人参的主要产地是开城地区，因此也叫做“开城高丽人参”、“开城人参”。从三国时期开始，人参就以特效药材闻名，到了高丽时期和朝鲜封建王朝时期就成了补血强壮之最。由于想要拿到山参的人越来越多，从高丽时期开始种植栽培，之后，找到人工栽培方法，到了17世纪末成功发展到田间栽培。

气候风土和自然地理条件好而商业发达的开城是人参栽培和加工的最佳地区。

人参的根子、叶子、茎、花苞和果实含有糖苷、糖类、精油、氨基酸、肽、有机酸、矿物质、微量元素、酶、各种维生素（B复合体、C、PP、H等）黄酮类。

泡人参茶的具体方法如下：先把人参放进水里开了一会儿，再把生姜和红枣放进去继续烧开。然后把红参（人参）捞上来之后切成0.5公分



厚，再放进水里开会就捞上来。给150毫升茶水冲糖，再放进红参切片，就可以喝了。

人类从长期劳动生活过程中掌握了有关自然生态和植物的广大而渊博的知识，而这些茶是人类发明的保健饮料，在他国很难尝到。

尤其，用五种果实泡的五果茶和决明子茶是高档茶。

大部分都有强心和健胃的药效，至今仍然受到人们的欢迎。

## 传承茶文化

以前，茶树被认为在北纬36度以北地区是无法栽培的。

但朝鲜将茶树风土驯化，在黄海南道康翎郡和江原道高城郡生产茶叶。

平壤市仓田大街有一家人们常来的茶馆，叫“恩情茶馆”。经理金美英说：“我们茶馆根据顾客的要求，泡绿茶、红茶和大麦茶等各种茶，让顾客尝到。尤其，恩情红茶和恩情绿茶很受人们欢迎。”

恩情茶含有咖啡碱、丹宁和维生素C等各种维生素，可预防动脉硬化、高血压和心脏肥大，加强心脏作用。而且，消除疲劳、利尿、解毒和抗癌作用明显，并可防止老化，使头脑清醒。

自古以来，多种多样的茶被誉为“神仙之饮料”、“长生不老之药”，如今增进人们健康，给人们的生活注入芬芳，增添情趣。

文 朴英日

图 安英哲



挑选茶叶





# 百岁寿星



不久前，我们访问了住在平壤市中区东城洞的百岁寿星玄凤学奶奶家。

媳妇朴宝锦热情地迎接了我们。她把我们引向奶奶的房间。奶奶正和因放假在家的曾孙们在一起。奶奶腰虽弯了点，但还是很硬朗。媳妇说，奶奶不戴眼镜做针线活儿，几十年前的事情记得很清楚，这更让我们感到惊讶。

奶奶给我们讲了这样的故事。

她家并不是代代长寿的。

解放（1945.8.15）前，父母因没有土地进咸镜北道渔郎郡没人迹的山中种火田生活，很早去世，5个弟弟由于吃不饱死于非命。当时，朝鲜人都心里抱着亡国奴悲伤生不如死地过活。祖国解放后，她才有了家和土地。她在无偿分得的土地上努力种了庄家，还参加扫盲运动识了字。

从此，她的生活总是充满了欢笑，觉得身体越来越年轻。她成家后在平壤服装厂（当时名）成为劳模受到人们爱戴，尽情感受到人生的喜悦和自豪。特别是在国家普遍的免费医疗制的恩惠下，在工厂和家里受到医生们的照顾。

69岁时，奶奶因急性心肌梗死昏过去了。当时，她住进中区人民法院经3次手术恢复了健康。住同一个病房的妇女对她说：“大妈，我跟随丈夫常常出国，但心脏不好，为了接受治疗回国了。在我去的国家一般人由于昂贵的药费和手术费都不敢进行治疗。”

可自己不仅用了许多昂贵药，还进行了几次大手术。她听着那个女人的话，才得知直到现在自己享受的免费医疗的恩惠有多宝贵。她出院后，开始做了为社会主义祖国增添一份力的事情。

她笑着说，当90岁时由于是寿星，负责医生常来诊察，还带来国家给予的补药。食品商店和蔬菜商店带着各种营养食品和蔬菜来到家，现在，连以前的地主我都不羡慕。

今年1月，她领到敬爱的最高领导者金正恩同志给自己办的生日宴，激动得流着眼泪说：“为国做大事的人会有庆功宴，可我只是长寿就领到了生日宴。”

当天，她一家70多人度过了愉快的一天。

她讲完故事后，对我们说，现在一些年轻人不知道自己享受的幸福有多宝贵，她的乐趣就是看到自己的子孙为祖国做更多好事。

我们祝福奶奶健康长寿出了家门。

## 脑卒中和高丽药

自古朝鲜民族广泛利用抑制血小板聚集的作用非常明显的丹参、川芎和当归等高丽药医治脑溢血和脑血栓等脑卒中。

川芎有利于脑血液循环，脑缺血时有明显的脑功能恢复效果。当归注射液，可降低血栓形成速度，使血栓变小。

丹参的水溶性成分有抑制血栓形成效果，恢复脑血液循环，消除破坏脑血管的脂肪过氧化物

的作用也非常明显。

目前，朝鲜开发并利用对脑卒中防治特别有效的丹参麝香脑卒中注射液。

该注射液可以治疗四肢麻痹、语言障碍等脑卒中患者各种障碍，降低复发率。

而且，在出现头疼、手脚发麻和后颈麻木等脑卒中早期症状时，使用该注射液，可以预防脑卒中发病。



## 九月山（4）

### 停谷游园地的名胜

停谷游园地是九月山名胜区之一。这里有龙渊瀑布、三兄弟瀑布、四个神仙下凡游玩的四仙台和停谷小溪上的一些水沼。

茂密的树林、岩石、清澈的水相陪衬的此地，一到春季和秋季由于浓厚的花、枫叶和野果香给人一种山水的情趣。

此地有历史悠久的建筑遗迹，如停谷寺遗址、高丽瓷器窑址、铁匠铺遗址。

这里的海松林自古称为九月山八景之一。

停谷寺遗址有这样的由来。高丽（918年-1392年存在的朝鲜封建国家）太祖王建坐着车子上九月山时，由于景色优美在这里停下了车子，此后在这里建立了寺庙。这里在有在1710年建立的停谷寺碑和浮屠。

从停谷寺遗址往上走就有龙渊瀑布。从15米高处倾泻的瀑布，由于水量丰富在三伏大

热天也有凉气。经悠久的岁月，瀑布在巨大的花岗石上形成像水罐的白，其模样像是工匠精心加工般精妙。龙渊深5.5米，周长40米。这里按照自然风景建设了松鼠模样的亭子、彩虹桥、探胜阶梯等。

九月山还有山城。山城位于主峰思皇峰（954米）。山城保存着高句丽（公元前277年-公元668年存在的朝鲜第一个封建国家）时期，朝鲜人民为了击退外敌筑起的长5230米的城墙。山城里有约长30米的瀑布。由于从倾斜的岩石上流下的瀑布形成三个分段和水沼，称之为三兄弟瀑布。

此外，九月山地区有许多高句丽时期的古墓、为击退外敌筑起的各山城和古建筑及遗址，如原始时代的房址、青铜器时代末期、古代初期的支石墓遗址、故国原王陵（安岳第三号古墓）和安岳第一号古墓、安岳第二号古墓等。

沈哲英





# 保护生物多样性



前不久，本刊记者采访了朝鲜自然保护联盟中央委员会的科员李成日。

记者：今日，在全球范围保护生物多样性成为最迫切的问题。

我想了解一下政府采取哪些措施。

李成日：在我国，国家已经把重点地区选定为保护区，并加强管理。

我国保护区的面积达到数十万公顷。自然保护物保护区、生物圈保护区、自然保护区、植物保护区、动物保护区、水产资源保护区等共有近200个保护区。

代表性的保护区有白头山生物圈保护区、金刚山自然公园、妙香山生物圈保护区、七宝山自然公园、长寿山自然公园、正方山自然公园、梦金浦自然公园、松涛园自然公园、通川自然公园等。

我们已经建立保护管理保护区的行政以及法律框架，制

定和执行管理计划。

我们为了科学管理保护区，履行“保存妙香山地区的生物多样性”的项目计划作为示范。

记者：为了保护生物多样性的活动具体表现在哪个方面？

李成日：我国为恢复因自然灾害遭到严重破坏的森林生态，而致力于造林工作，以便恢复保护区的生态环境。

我们还推进另一个项目计划，主要内容是：加强流域管理能力；跟当地居民协同管理；保障文德地区的沿岸生物多样性、生态环境的持续发展，稳定居民生活。

候鸟是迁徙许多国家和地区，进行栖息的鸟类，成为全球范围要共同保护的對象。

在全球范围，有许多候鸟迁徙之路，而我国位于东亚-大洋洲地区迁徙路径上。沿着这条路径，每一年有数百种几千万只水鸟进行迁徙和栖息。

迁徙到我国栖息并繁殖的夏鸟的种类包括琵鹭等濒危鸟类在内，多达数十种。在春秋季节迁徙时中途栖息或者在冬天栖息的候鸟包括勺嘴鹬、白鹤、鸿雁等濒危鸟类在内，多达数百种。

文德候鸟保护区作为世界

稀贵以及濒危候鸟栖息地、途中栖息之地，因此其意义特别重要。

我国设有文德候鸟（湿地）保护区和罗先候鸟（湿地）保护区等许多候鸟保护区和海鸟保护区，并对其进行定期调查和研究，以便正确评价按季节、年度的候鸟分布特点，以此为基础，采取保护候鸟和栖息地的措施。

我们为打造能够保证持续管理文德候鸟保护区的群众基础制定认知启蒙活动总计划以及细部计划，针对行政干部、居民以及青少年学生进行有关保护生物多样性和候鸟的宣传工作。

我们在“世界水日”、“世界湿地日”等国内外主要活动日和环境问题凸出的时期，通过朝鲜中央电视台等媒体播出与保护湿地、候鸟、生物多样性及持续利用和管理有关的节目进行全国性启蒙工作。

此外，我们还同世界自然保护联盟、东亚-大洋洲候鸟迁徙线路合作组织、联合国开发计划署、环球环境基金、世界自然基金、国际湿地机构、野生动物资源保护协会进行合作，以便增加人类共同的财富。



“世界候鸟日”纪念活动在文德候鸟保护区举行。  
(2019.10)





# 海州拌饭

海州市坐落在黄海南道南部朝鲜西海（海州湾）沿岸。这一地方的美食是海州拌饭，亦称古董饭。

历史文献《海东竹枝》（1925年出版）记载：海州的名产是一般说的古董饭（盖饭），其味道极好，是无可挑剔的精美饭食。

海州拌饭很受欢迎。因此海州人说，女人不会做拌饭就称不起海州人。

## 海州拌饭的由来

海州拌饭是海州餐馆的名优饭食。该餐馆经理刘锦希讲了关于海州拌饭由来的故事。

距今700多年前，即高丽（918-1392）末期，倭寇频繁地侵入朝鲜西海岸地区。

倭寇第一次侵犯的时候，在衙门当衙前的朴老汉在早饭前得知敌人侵犯的消息，让女仆把饭带来之后，去了首阳山城（黄海道三大山城之一）。

女仆拿着放有饭菜的盆子，加快步伐。因山势险峻，多次摔倒。结果，到了首阳山一看，饭菜混成一团。朴老汉大骂一顿说，这能吃吗？这时，一个年纪大的兵丁忍不住饥饿，吃了一点，其味道好极了。

朴老汉悄悄地转回身，品尝味道，实在美味合口。他叫来所有兵丁，全部吃光了。

后来，倭寇入侵时，妇女在大盆里准备盖饭，去找打仗的军队。从此，出现了“朴老汉盖饭”“山城饭”，后来称为盖饭（拌饭）。

此后，拌饭普及到以海州市为中心的所有黄海南道地区。

在很粘的米饭上面加各种野菜、肉类和海鲜，搭配得很合理，既好看，味道又独特，令人胃口大开。

## 继承民族饭菜的传统

海州餐馆主厨尹财玉工龄20多年，做拌饭很拿手。

据说，她从小一位叫尹彗星的老人那里学了秘诀。那位老人是当地人，曾在这餐馆做海州



拌饭一直到60多岁。现在，他还常到该餐馆品尝拌饭味道。

尹财玉说，拌饭需要包括作料在内的19种食材，生长在首阳山的蕨菜、桔梗、大叶芹等野菜、称为大海之参的海参和捏碎撒在鸡汤里的瓮津烤紫菜，可这些并不是海州拌饭的秘诀所在。

她让我们先品尝海州拌饭后，说出什么东西突出拌饭的味道。清香而美味的各种野菜、鸡汤里的紫菜香味虽好，但更好的是拌饭上的芝麻辣酱。

我们说，芝麻辣酱真是美味而独特。主厨告诉我们，这芝麻辣酱就是海州拌饭的第一秘诀。

厨师们说，每年在立冬前后，该餐馆的职工为了做酱坯下很大功夫，把酱坯发酵几个月后，添加糯米、麦芽粉、辣椒粉等制酱，特别是主厨做的大酱别有风味，其秘诀在于主厨的手。

主厨还说，用香油炒的各种野菜也是海州拌饭的秘诀之一。这是经理刘锦希想出的方法，颇受顾客的好评。

刘锦希说：“海州拌饭作为黄海南道固有的民族菜肴，不仅让人们的饮食生活更加丰富，又培养人们对故乡的热爱，还为民族菜肴的多样性做出贡献。”

朴恩英

# 豪放的林悌

林悌（1549-1587）是朝鲜封建王朝时期的作家。

他的家庭不仅代代擅长诗歌文学，又对军事学也有很深的造诣。因此，林悌从小拥有出众的艺术才能，而且正义感很强。

他科举通过后虽担任了许多官职，但饱经统治阶级的党派之争后辞去官职，把一切精力倾注在文学创作之中。

他走遍全国各处，亲眼观看和探索祖国的美丽自然与祖先留下的历史遗迹，并目睹了贫穷人民的悲惨生活。

这样的生活体验，在他的创作活动中起到良好作用。

他性格豪放、耿直而朴素、真实，生活充满幽默。

有许多关于林悌的故事。

有一天，他骑着马出门时，马夫看到他一脚穿着草鞋，另一脚穿着生皮鞋后，说：“您好像醉了，您穿错鞋了。”

林悌回答：“在右边过的人会以为我穿了生皮鞋，在左边过的人又以为我穿了草鞋，谁会觉得我穿错了呢。”

这是对当时封建统治阶级组织党派，以各自狭隘的见解，为自己的私欲狗咬狗现象的尖锐讽刺。

林悌创作了许多优秀小说。留传至今的有：《鼠狱说》《花史》《愁城志》《元生梦游录》等四篇。

他的代表作是《鼠狱说》。作者以拟人化的手法讽喻挥霍国家财产、利欲熏心的贪官污吏和腐败无能的封建统治官僚。

小说的内容梗概为：大老鼠带领自己族类钻进国家粮库，10多年来藏在那里偷吃粮食，后来它们被仓库神发现受审。许多老鼠偷吃大量的粮食，国家仓库几乎被吃空了。可是，大老鼠不坦白自己的罪行，反而向当裁判官的仓库神告状很多动植物。所以，80多种动植物被监禁受审。小说以大老鼠告状多种动植物，反驳它的牵连者的辩论，裁判官审问它们的过程编写。最终，彻底暴露大老鼠的罪行判处死刑。

林悌不仅创作了小说，还创作了许多诗篇。他有许多风景诗、纪行诗、抒情诗，如：《峡民》《苦寒》等是描写山沟人民生活的诗篇，《迎郎曲》《送郎曲》等是描写济州岛海女不幸生活的作品等。

他虽39岁去世，但留下的文学遗产为我国现实主义文学发展做出巨大贡献。

林玉

## 利用芦苇生产教科书专用纸的技术

目前，在朝鲜芦苇纸浆造纸技术已被采用于生产，这一技术无需使用木浆，只用芦苇纸浆可生产优质产品。

一般来说，教科书专用纸要满足一些技术条件，如：油墨吸收性好，不透明，弹性适当等。因此，一般用以木浆为主原料或添加芦苇纸浆的方法造纸。

造纸工艺学研究所研究人员研究和分析纤维长度短的芦苇理化学性能，设计出从芦苇取出纸浆的蒸煮工序，力图减少电耗、提高生产。

印刷试验证明，用芦苇纸浆生产的教科书专用纸的质量特性达标，印刷质量优秀。



## 拔河

朝鲜有一句话：“一根胡枝子容易折断，合抱大树折不断。”这句话的含义可以通过古代传下的拔河就知道。

据史籍《林下笔记》（19世纪），拔河是高句丽、新罗等三国时期常见的民族体育。

《东国岁时记》（19世纪前半期撰写，记有封建时期朝鲜年例活动和民俗资料的书）和《东国舆地胜览》（1481年出版的朝鲜中世纪地理书）、《耽罗志》（济州岛的邑志）

等古书记有朝鲜封建王朝时期（1392-1910）与拔河有关的详细内容。

当时，绳子一般用稻草搓成。把三条稻草搓成一条绳子，再把三条绳子搓成粗绳。屡次反复这样的过程制造直径50-60厘米，长度为300-400米的绳子。

因主干绳子太粗，人们握不住，所以大约隔1米连接直径9-10厘米、长度3-4米的小绳子，以便人们拉绳。

拔河比赛一般部落或里

（郡下面的地方行政区）之间进行。把两队各自带来的，有许多“脚”的粗重的两条绳子互相连接起来进行比赛，并败队被胜队夺取绳子。

比赛各方准备坚实绳子，以防比赛时绳子被拉断而战败的现象。

各队包括选手和拉拉队竟达几百或几千名，只有全员一心，一同使劲，一齐拉绳，才能取胜。

当时，人们说，丰收年归胜队，荒年归败队。这是为



了让人们最大发挥团结力量。所以，拔河不仅是一个体育项目，更是发挥集体团结力量的机会。

如今，拔河根据时代要求不断更新规模和形式。绳子的直径4-5厘米，长度20-30米，用维纶之类而制成。

过去，在指定的时间内或不受对象的限制，拉得多或绳子被断而决定胜负。今天，人数相等的两队队员，把对方拉过1米以上为胜。

从前，拔河因需要大量材料和劳力，一年只能进行一两

次。现在不受事先准备和场所的限制，随时随地进行比赛。

每逢节假日普遍进行拔河赛。各队选手和拉拉队按照指挥员的指挥一齐喊口令进行比赛，十分壮观。

虽然选手都很紧张，可一旦取胜，就高兴得互相拥抱，感受到集体团结之力是多么大。

朝鲜民族的传统体育项目拔河比赛注册为国家非物质文化遗产。

林玉

## 致力于跆拳道教育

前不久，位于平壤市平川区的未来幼儿园出了首批幼儿园部门跆拳道9级获得者。

去年，该幼儿园在朝鲜跆拳道委员会的师范和教育研究院的研究人员的帮助下，制作了参考书《获级者学习跆拳道》、多媒体教育片“儿童学习跆拳道”和让孩子们可以合着音乐练习跆拳道动作的“儿童跆拳道”。

这样，该幼儿园的教养员都具有3级以上的跆拳道技术。

尤其，园长金乡熟和教养员金真玉获得跆拳道1段。还有大班和小班的40多名5、6岁孩子们获得了跆拳道9级。

该幼儿园的教养员们说，跆拳道有益于儿童的健康和成长发育。

朴英日



# 不可容忍的反人类罪行

上世纪初，日本军事强占朝鲜，叫嚣说：“朝鲜人要么服从日本的法律，要么得去死”，并疯狂地进行抹杀朝鲜民族的活动。

尤其，日本绑架、诱拐、强制逮走多达20万的朝鲜女人充当日本鬼子的性奴隶；在深夜袭击村庄，抓走女人；光天化日之下，开卡车过来强行拉走在田地里干活的、过路的、在水井边上洗衣服的女人。

日本帝国主义者把她们拉到中国、菲律宾和太平洋上的岛屿等亚洲的许多国家和地区，强迫她们充当性奴隶。

日本鬼子把她们关在“慰安所”里，强迫她们一天对20-30个、甚至对40多个“皇军”进行“性服务”。

日本军人对不顺从于自己兽欲的女人实施了残暴的刑罚：殴打、刀砍、牙咬等，导致她们血肉模糊；砍掉四肢、剖开孕妇的肚子，抓出并踩死胎儿。

日军的性奴隶，被折磨于性苦役，因营养失调和各种疾病丧命，被拉到战线去遭到屠杀或当日军的炮灰被杀害了。

有的女人忍不住羞辱而自尽，有的试图逃跑，遭到残酷的刑罚，直到断气。

灭亡的前夕，日本鬼子为了掩盖自己的罪行，用惨不忍睹的手段集体屠杀性奴隶。

日本的性奴隶犯罪是把不可估量的不幸和痛苦强加于朝鲜妇女的天怒人怨的罪恶。就这样日本在全世界面前赤裸裸地暴露了自己悖伦而野蛮的丑恶面貌。

过去日本犯下的性奴隶罪行是官方的积极参与下，由军部直接组织并肆行的特大型反人类罪行。

与此有关的许多资料已被挖掘并公开了，如：战败后，前日本海军所属印度尼西亚特殊警察队队长对日本法务省有关人员说，“200

名左右的妇女在军部的命令下被拉到巴厘岛去”；有的文件内容为“用粗暴的手段威胁和强迫许多女人”；记录着被拉到中国浙江省金华市的二十几岁、三十几岁朝鲜慰安妇名字的名单；与慰安妇有关的官方的公文。

这些资料证明，性奴隶问题与过去的日军有直接的关系。

“日本要负起过去的性奴隶问题上的所有责任”这就是国际社会一致的要求。

联合国废除种族歧视委员会在发表有关日本的种族歧视情况的报告等多次机会主张，日本要清算过去所犯下的错误，也就是承认性奴隶罪行，进行赔偿，起诉有关人员等。

在世界多个国家和地区通过建立性奴隶少女像和性奴隶追悼碑等多种活动来强烈谴责日本万恶的人权蹂躏犯罪行为。

可是，日本否定过去所犯下的罪行，不只限于隐瞒、缩小，而且要全面歪曲、全面否定。

日本当局荒唐无稽地主张，过去的性奴隶罪行不是由国际社会要谈论的问题，而是要在安静的环境下，由历史学家或专家要谈论的，不要当做政治问题、外交问题。

他们的目的就是要把自己的特大型反人类犯罪行为归为学术上的问题，在岁月的流逝中，隐瞒在历史的黑幕里，以脱卸赔偿的责任。

这只能说是鬼蜮伎俩。

可历史不是因日本否定而改变的，罪恶也不是因他们抵赖而消失的。

日本在过去所犯下的罪行是没有时效的，是要清算到千秋万代的反人类罪行。

要是日本政府想要在国际社会面前堂堂正正地抬起头，就不要恬不知耻地否定或辩护自己的罪行，而要诚恳谢罪，赔偿到底。

这就是日本唯一的出路。

金一峰

# 传统礼法—朝鲜礼

众所周知，朝鲜民族是拥有良好传统美德的民族。

我们可以通过朝鲜民族一代接一代传承下来的问候礼法——朝鲜礼，可以了解这一点。

自古以来，朝鲜人在路上与人相见时，互相问候后，让路给对方。随着岁月的流逝，这逐渐成为民族传统，流传至今。

如今，朝鲜人民在日常生活中遇见长辈、老师、前辈时，怀着尊敬之情，向对方行礼。

朝鲜女人比男人弯腰更低，以表现自己的温柔和美好品德。

对待长辈的时候，以降低自己来表现谦虚和尊敬之意。

朝鲜礼根据时候和场所以及对方，其表现方法丰富多样。

根据场所可以通过站礼和坐礼表示礼仪。

站礼是指在公共场地或街头上行的礼，坐礼是一般在室内做的礼。

站礼和坐礼根据对象可分为大礼、鞠躬、点头还礼。

大礼是对爷爷、奶奶等老年人表示的最大的尊重，也是在结婚典礼时表示的礼仪，两手扶地，磕头磕近手背上。

鞠躬是指遇见长辈或同辈时，弯身弯到一半左右，表示礼仪。晚辈行礼时轻轻点头还礼。

朝鲜礼根据时候和感情变化，其行礼方法不一样。

早上，要弯身行礼，同时问候对方，晚上，要祝对方晚安或祝对方夜路走好等，有若干形式的礼仪。

高兴或悲伤时要根据具体的环境和条件，表示祝贺或慰问，还可以通过表情行礼。

今天，朝鲜民族的传统礼法——朝鲜礼在不断丰富发展。由于要发展传统，继承文化的后代的不断努力，世代代代传承下去。

金景顺





